Jump Comics
Dragonball
ドラゴンボール
by Toriyama Akira
09
鳥山明

Jump Comics
Dragonball
by Toriyama Akira
09

Cleaned by Feanor
Typeset by Feanor
Raw from jcafe24.com
Translation by Anonymous

I'm proud to say that I haven't earned a single cent doing this scanlation. In my opinion only the author and the publishers deserve to do that. But I can find my work on online-readers like mangafox or batoto, that earn a lot of money with what they do. Which is made even worse by the fact that us scanlators get harassed by the publishers, while these people go seemingly untouched. Not to mention that none of these online readers even had the decency to ask permission to display my work.

Please do not upload this scanlation to any online-reader whatsoever. Only Batoto is allowed to display it.

ASKFEANOR@WEB.DE

#HAO@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://HAOSCANS.WORDPRESS.COM

Editors rant

Volume 9 is afoot. By the end we'll be in the beginning of the Piccolo saga.

I cheated a bit on the white page with the art from the cover on it (the same one behind this text). I was to lazy to smudge over it a second time, to even out the colors and blend the tones, after having done it on the cover page already. I figured it was easier to take out everything else and create the same picture, than clean it a second time. Due to it sitting on a white background, you might see traces of the original red background from the cover here and there. But honestly how many seconds does a reader spend looking at the page. I'd skip over it in under a second.

Jump Comics

Dragonball

by Toriyama Akira

09

#120: What the-?! A Dodon-Pa!

NOW FOR MATCH 3, CONTESTANT KURIRIN VERSUS CONTESTANT JIAOZI.

CONTESTANT KURIRIN IS A PUPIL OF KAME SENNIN, WHO YOU'VE ALL HEARD OF BY NOW. AND CONTESTANT JIAOZI IS A PUPIL OF HIS RIVAL, TSURU SENNIN. ANOTHER TSURU-KAME JOINT BATTLE BEGINS!!

GOOD LUCK, KURIRIN !!

OH!

わ わ わ

......MAN, I HAVE NO CLUE WHAT THIS GUY'S THINKING...

I SHOULD HAVE WATCHED HOW HE FIGHTS DURING THE PRELIMINAR- IES...

SFX: SAH

SFX: SUUUUUUH

ガンッ

KUH!!
ヒュンッ

ふっ

クリッ
MUH !!

ぶんっ
さっ

ばんっ

ピタッ
武道

!!
ぶんっ

CRAP
!!
ダッ
ふわり・・・
くるっ
ギュンッ
ヒュッ

AH !?
HE VA-VANISHED!!

ON YOUR LEFT, JIAOZI !!

LEFT !?
UM. YOU HOLD CHOP-STICKS IN YOUR RIGHT HAND.. AND THE BOWL IN YOUR LEFT

OVER HERE!!

SFX. SHUUUUUUN

WHAT A SURPRISE!! CONTESTANT JIAOZI CAN FLOAT IN THE AIR AT WILL !!
おおー
おー

HOH, YOU'RE PRETTY WELL-INFORMED, AREN'T YOU CHUMP?
HEY, HE'S NO CHUMP. HE'S GRAMPS!

NOW I'LL ATTACK.
SURPRISE!

GEEZ, I'VE HAD IT. EVEN IF I JUMP UP TO ATTACK HIM, IF HE DODGES THEN I'LL JUST FALL OUT OF BOUNDS

WHA-WHAT THE!?

ピピピピ....

ピッ

DO-
DON-
PA

HUH
?!

ビッ
ビッ
ビッ

WHA-WHAT THE !?
WHAT IS THAT ATTACK ?!

DID HE SAY DODON-PA...!?

THAT TAO BAIBAI GUY HAD THE SAME TECH-NIQUE !!

ビッ
KUH !!!

THE SAME TECHNIQUE AS WHO!?

WHAT?
SFX. TON

I JUST SAID IT WAS THE SAME AS THIS HITMAN CALLED TAO BAIBAI THAT I BEAT!
BEAT!? YOU LIAR !!

IT AIN'T NO LIE!
WHAT'S IT TA' YOU!?

TA...TAO BAIBAI-SAMA...

WHAT'S WITH THAT JERK?
HE'S SO WEIRD!

DI-DID YOU REALLY KILL TAO BAIBAI ...?
WHAT, NOT YOU TOO GRAMPS...
I TOOK CARE A' HIM. BUT IT SURE WAS TOUGH. HE WAS ONE INCREDIBLY STRONG GUY.

UN UNBELIEVABLE TAO BAIBAI WAS CALLED THE WORLD'S #1 ASSASSIN, AND THIS KID

TAO BAIBAI WAS...
TSURU SENNIN'S YOUNGER BROTHER ...!

HUH !?
YOUNGER BROTHERS. YOU MEAN LIKE A SIBLING?

WATTO !!!

KE-
KE-
KE
I'M
GONNA
WIN.
DAMMIT
!!
I'M
TOTALLY
HELPLESS
!!
THERE'S
SOMETHING
I MUST
TELL
YOU.
WHAT IS
IT? THINGS
WERE JUST
GETTING
INTEREST-
ING.
TSURU
SENNIN-
SAMA!
HUH
?
SHI-
IIIIIIT
IF I
COULD
ONLY USE
THE KAME-
HAMEHA
...!!
YAMCHA-SAN
WAS ABLE
TO USE IT...
SO MAYBE I
CAN TOO.
IT'S DO-OR-DIE
TIME. I'VE GOTTA
TRY IT!!

LET ME PRACTICE A LITTLE .....

UM....
KA-MEHAME ...HA
サッ

ポッ

IT CAME OUT !!
LOOKS LIKE I CAN DO THIS!!!

WHA... WHAAT ...?!
TAO BAIBAI WAS DONE IN BY ONE OF KA-KAME SENNIN'S PUPILS ...?!

MOST LIKELY IT WASN'T A MATTER OF STRENGTH. I THINK THE BOY JUST GOT LUCKY OR SOMETHING . .
OF COURSE!! THERE'S NO WAY HE'D BE BEATEN OTHER-WISE!!

I THOUGHT IT WAS WEIRD THAT I HADN'T SEEN HIM FOR 3 YEARS...
WH... WHY THAT LITTLE ...!!

JIAOZI!!!! STOP FOOLING AROUND AND KILL HIM!!!

THIS IS BAD. THEY INTEND TO KILL YOU AND THE REST OF KAME SENNIN'S PUPILS IN THE RING!
HUH!? WHAT, BECAUSE I KILLED HIS YOUNGER BROTHER!?

HERE'S A FULL-FORCE DODON-PA!

KA
ME
HA

KURIRIN .....
DO-DON'T TELL ME HE'S GOING TO...

DO-DON ...
ME

IS THAT A KAME-HAME-HA!?
IT'S NO USE.! SOME JERRY-RIGGED KAMEHAMEHA WON'T BE ANY MATCH FOR A DODON-PA!!

Jump Comics

Dragonball 09

by Toriyama Akira

Cleaned by Feanor
Typeset by Feanor
Raw from jcafe24.com
Translation by Anonymous

I'm proud to say that I haven't earned a single cent doing this scanlation. In my opinion only the author and the publishers deserve to do that. But I can find my work on online-readers like mangafox or batoto that earn a lot of money with what they do. Which is made even worse by the fact that us scanlators get harassed by the publishers, while these people go seemingly untouched. Not to mention that none of these online readers even had the decency to ask permission to display my work.

Please do not upload this scanlation to any online-reader whatsoever. Only Batoto is allowed to display it.

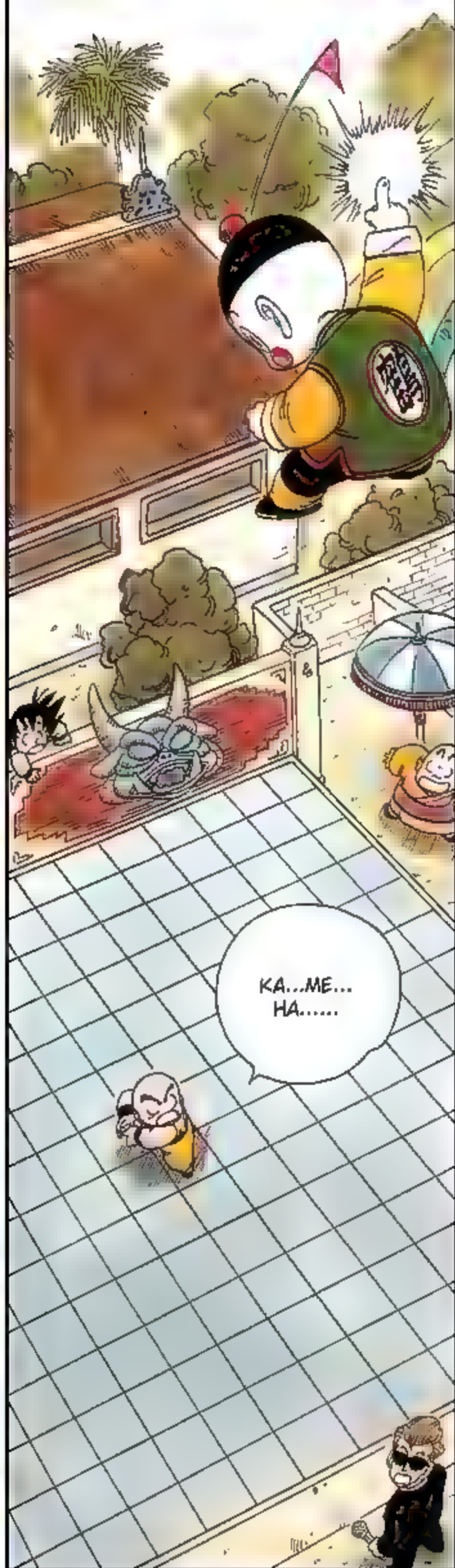
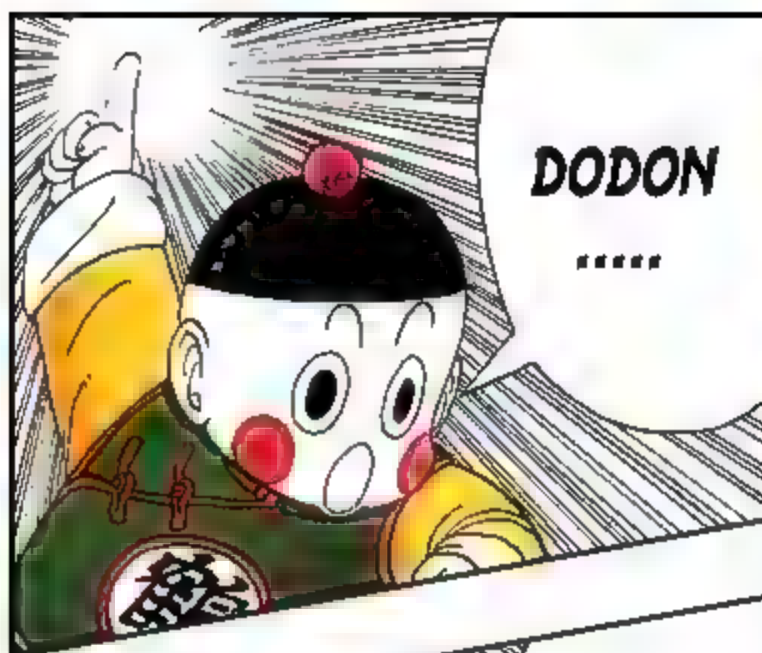
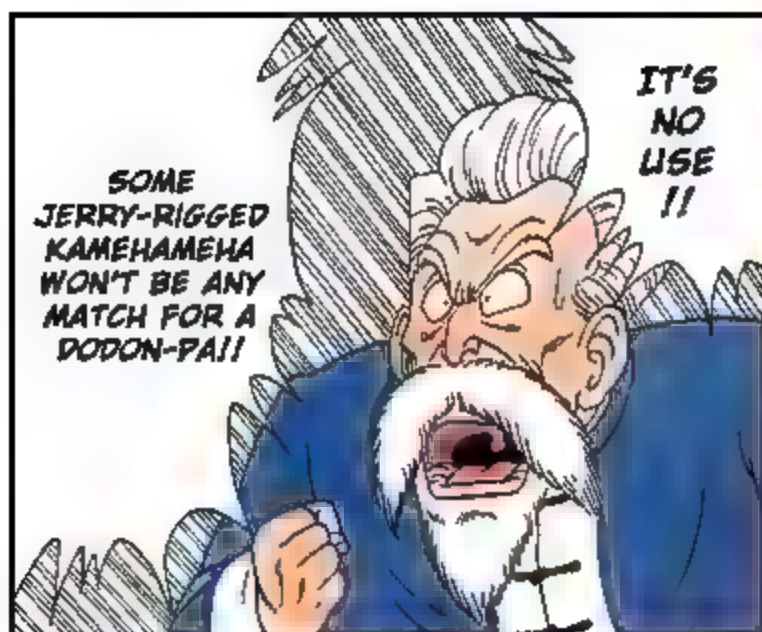
Editors rant

Well, there you have it. Took a long time. For the past few years I really dialed back other hobbies I have. Someone gave me a modified xbox 360 with a few burnt games. But I couldn't get games I downloaded and burned to work. I bought Assassins Creed, Gta 4 & Mirrors Edge because of that, but never really played the latter two. I only played some PES 08 here and there. The same goes for PC games. When the old xbox crashed I got myself a new one months after that. That one has xk3y, which means I can copy iso files on a hd and play them that way. So far every game I got worked. And I started doing a little more of gaming, since I don't wanna put it on the backburner till Db is done. Maybe it was a bit more during this chapter because you need to get away from it more. You work and work on a picture but progress is slow. So I enjoy playing PES 12, Gta and Assassins Creed 2.

SOME JERRY-RIGGED KAMEHAMEHA WON'T BE ANY MATCH FOR A DODON-PA!!
IT'S NO USE !!

DODON ......
ME...

KA...ME... HA......

HE'LL BE KILLED!!!

DRAGON BALL

ドラゴンボール

#121: Kuririn's Big Plan

HA !!!

TL. SNICKER

ズバッ

ニヤッ

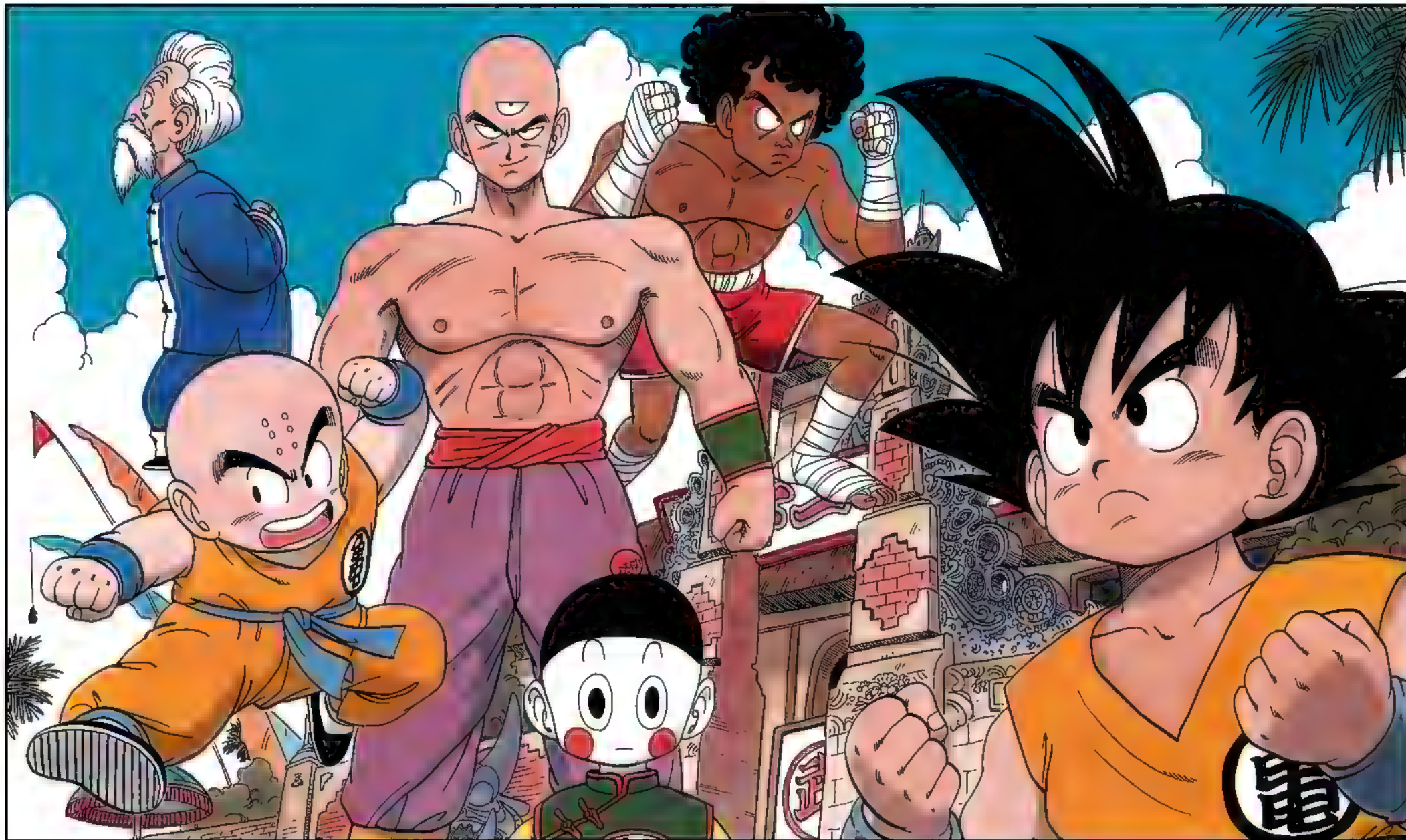
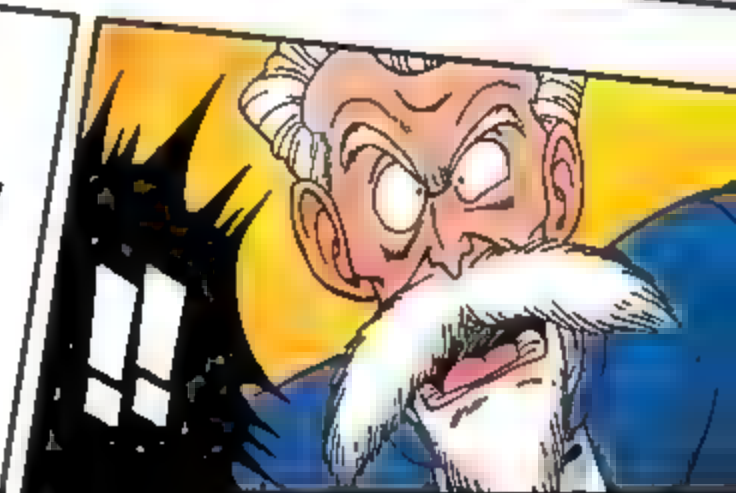
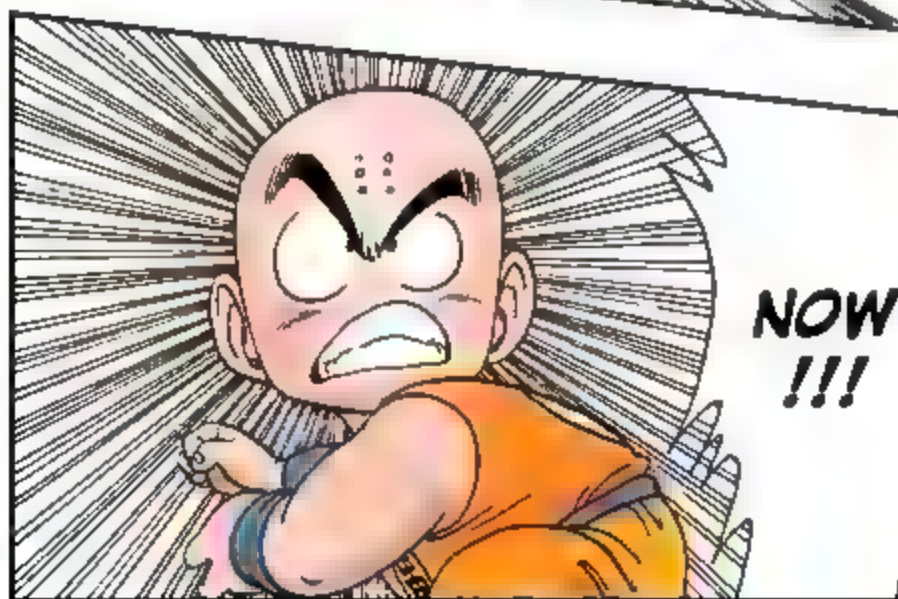
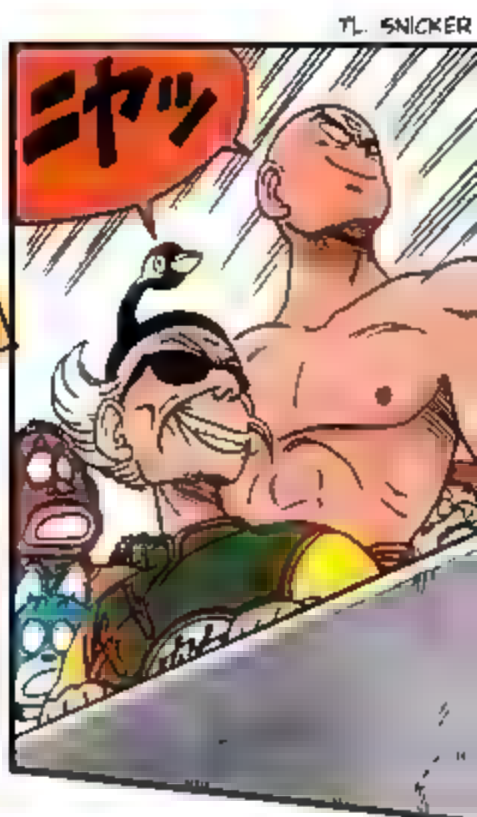
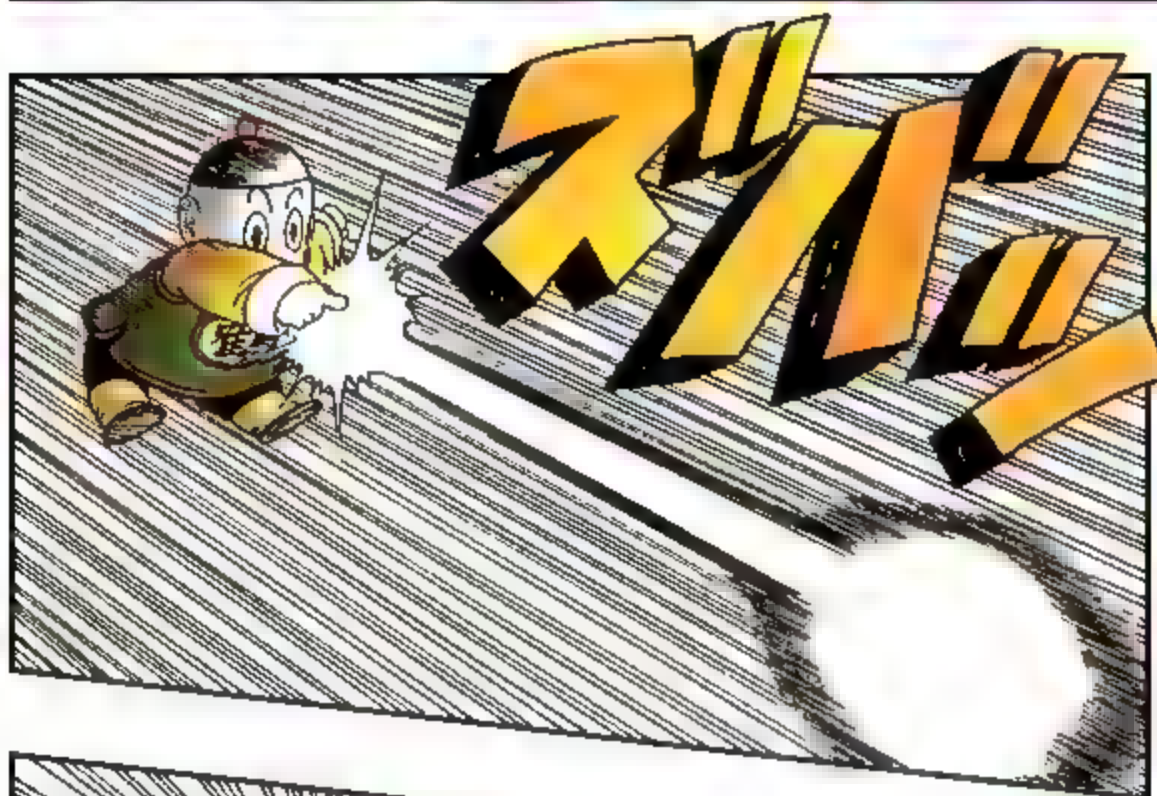
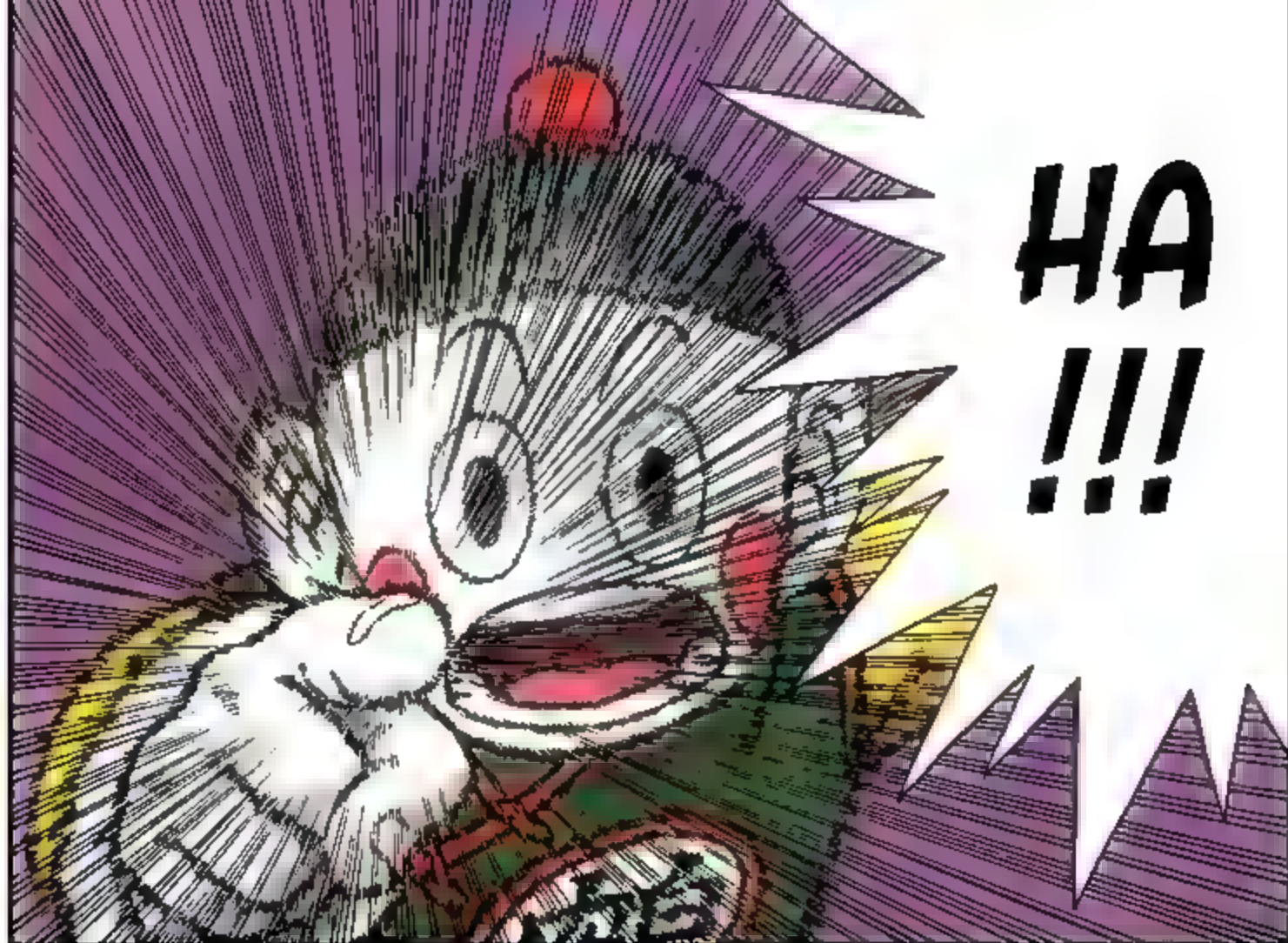
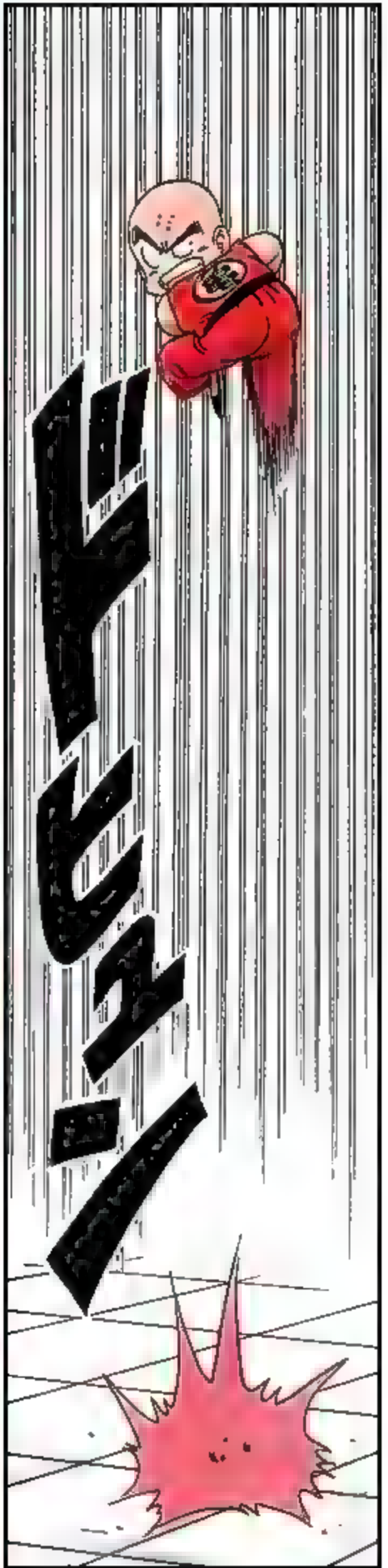
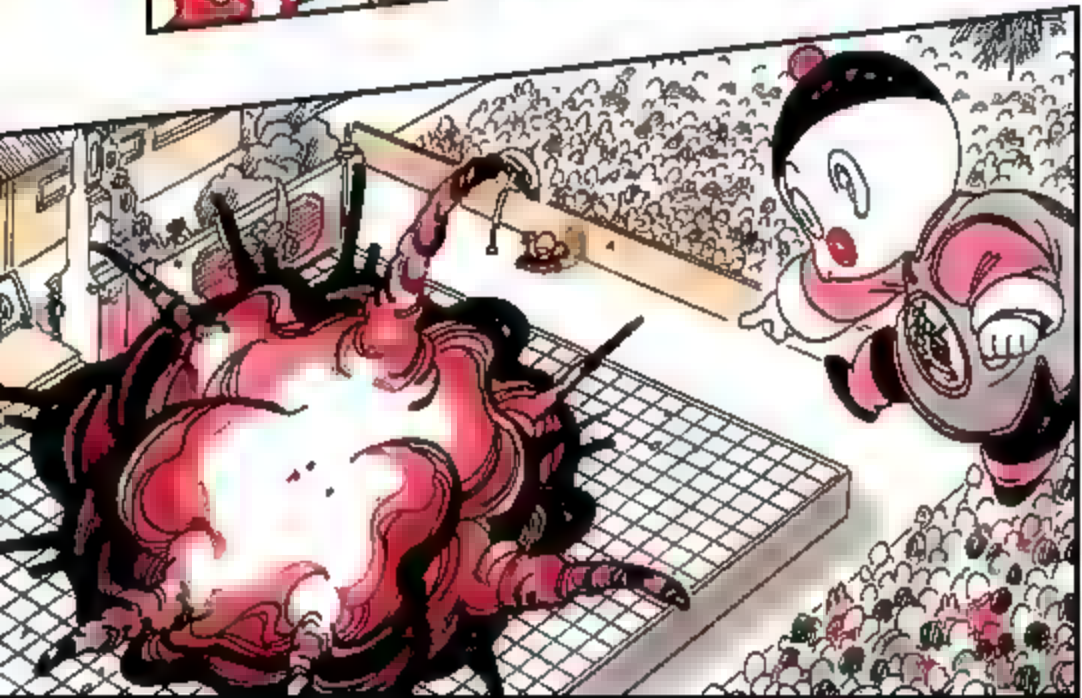
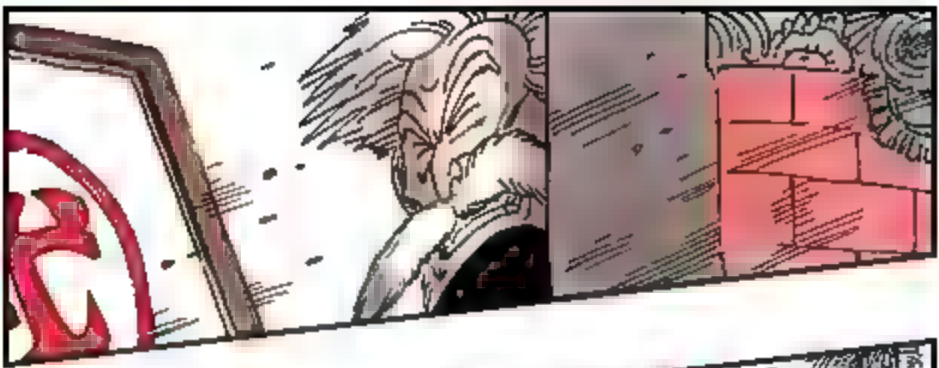
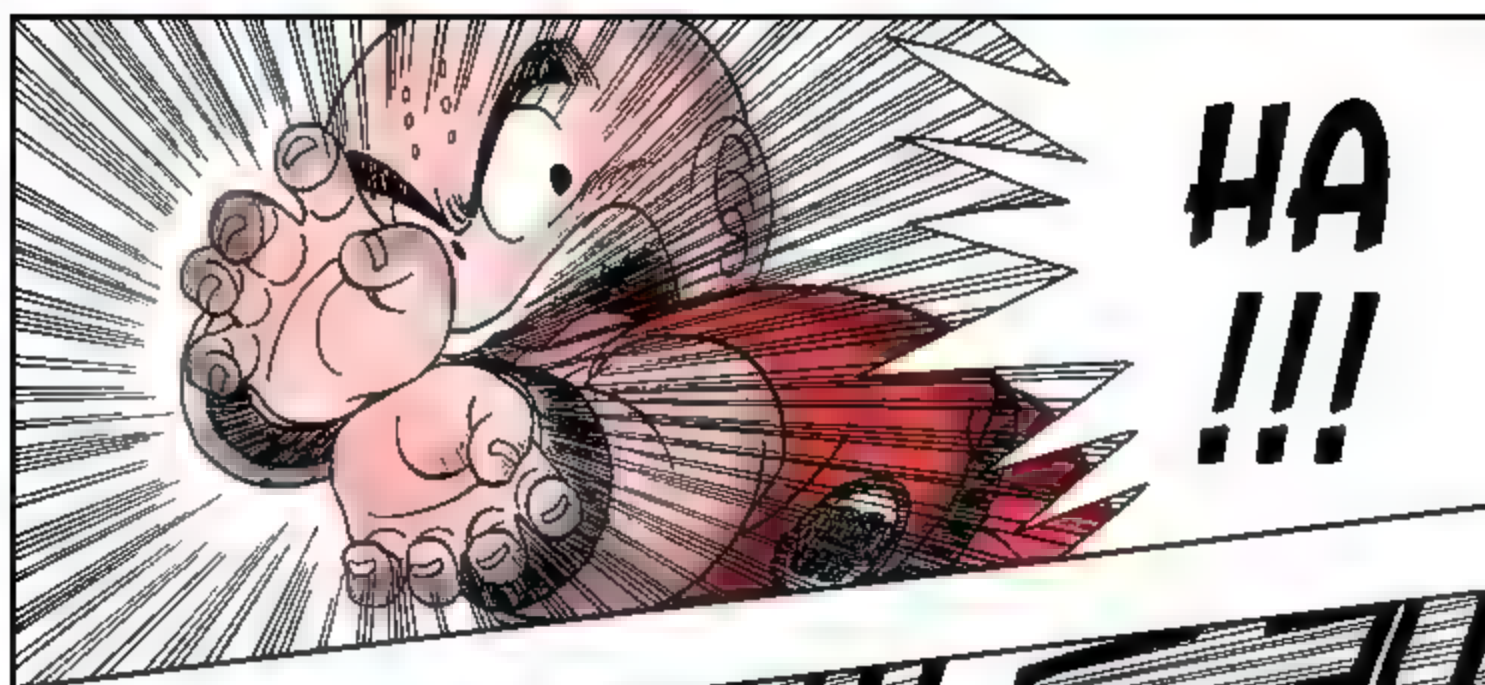
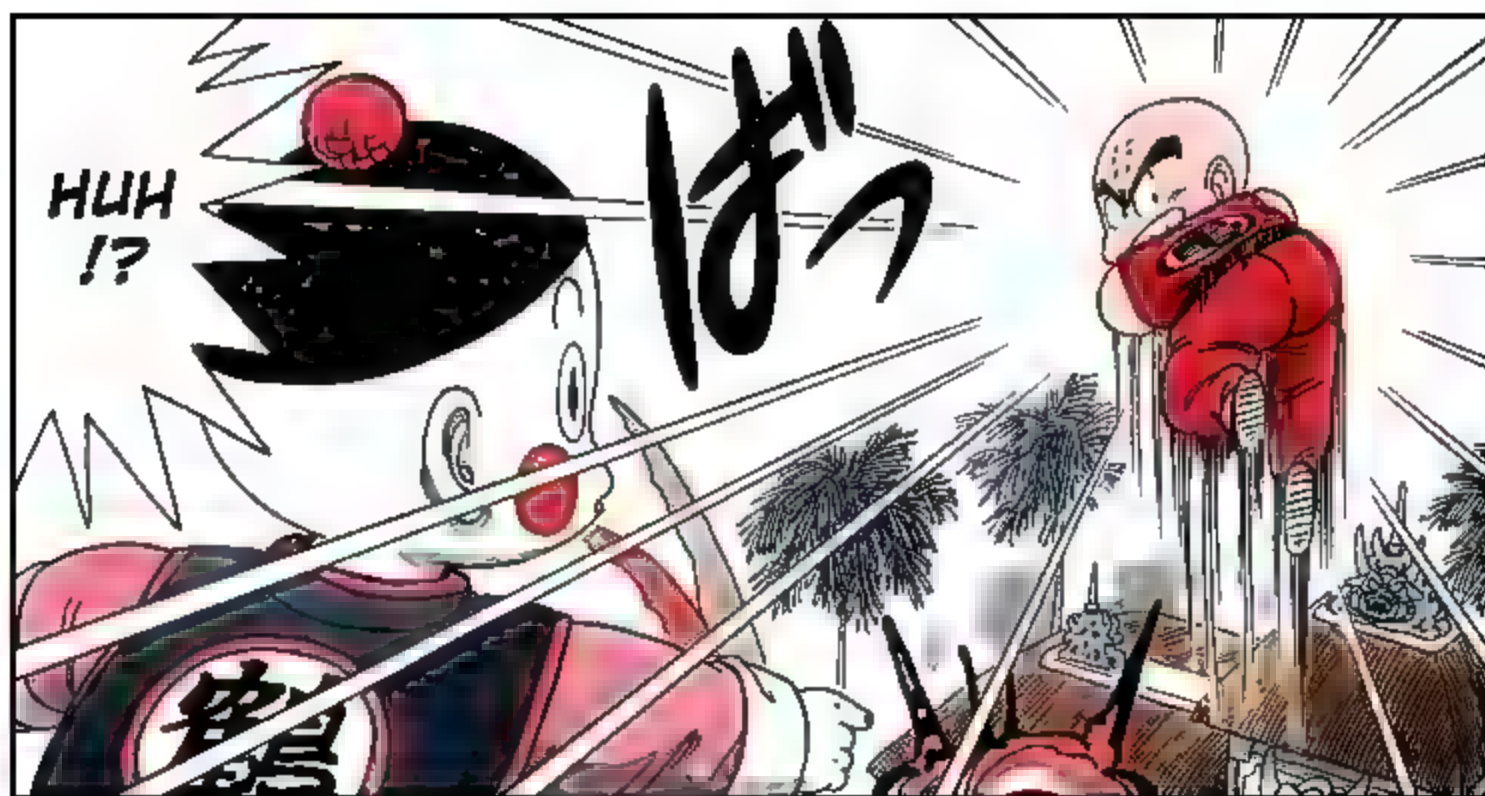
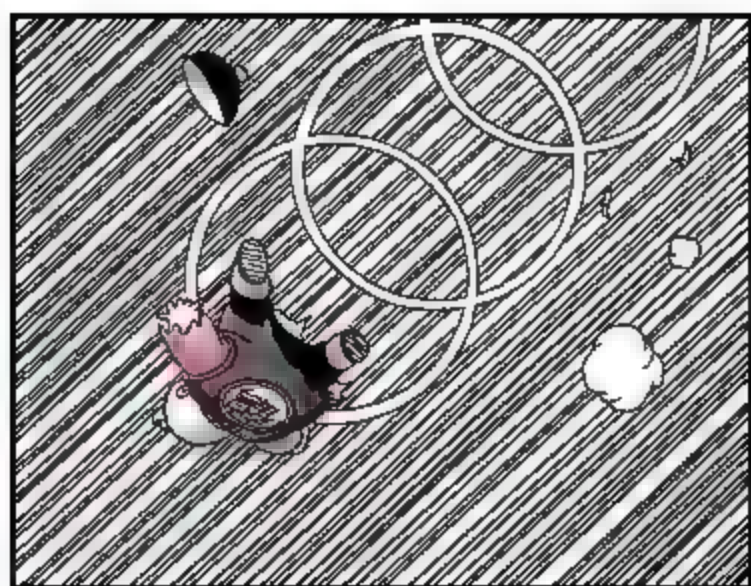
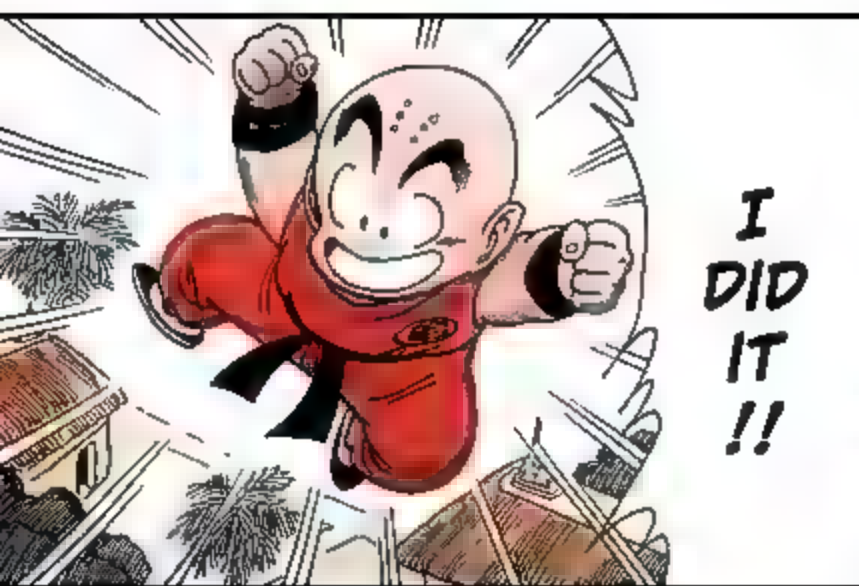
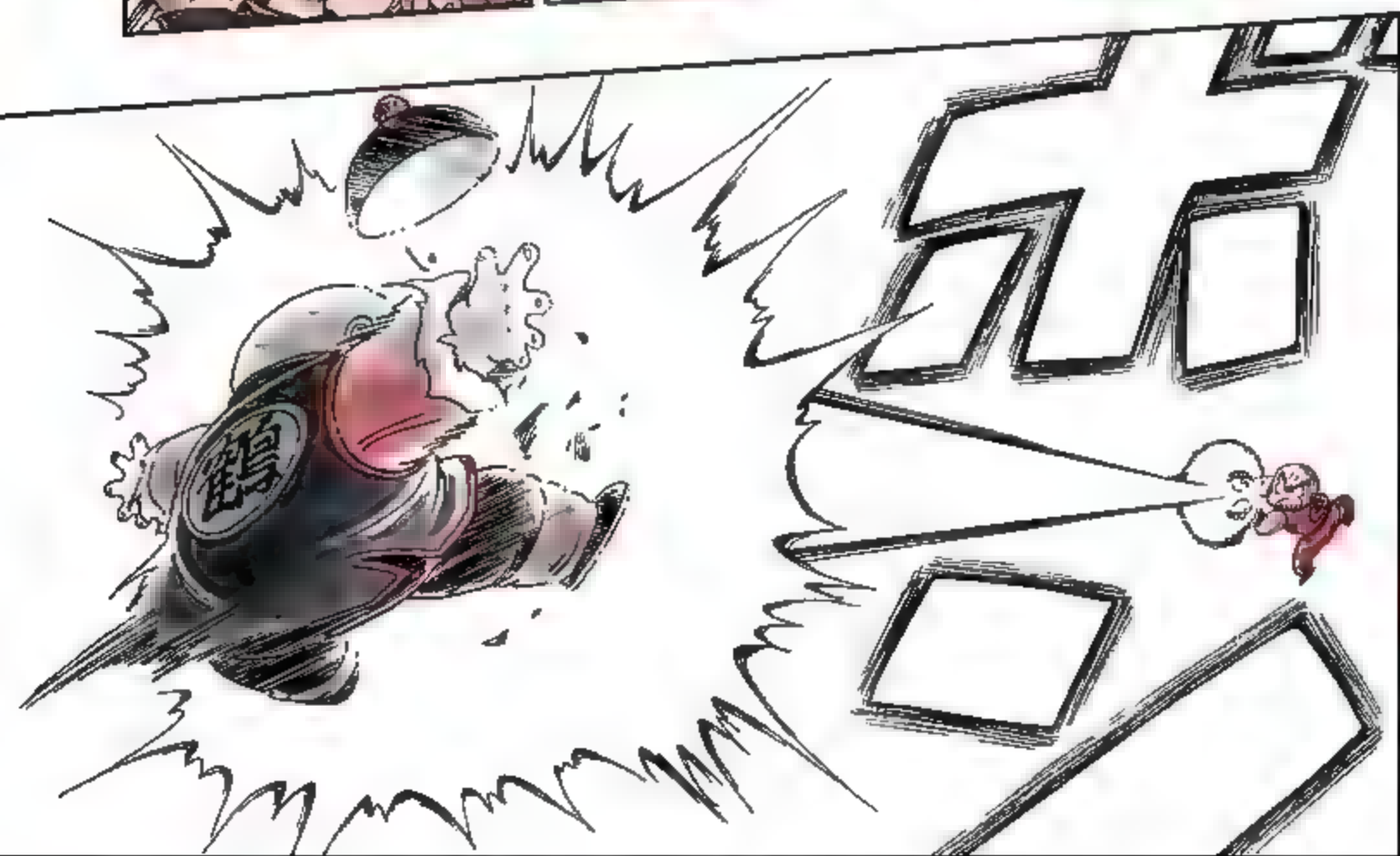
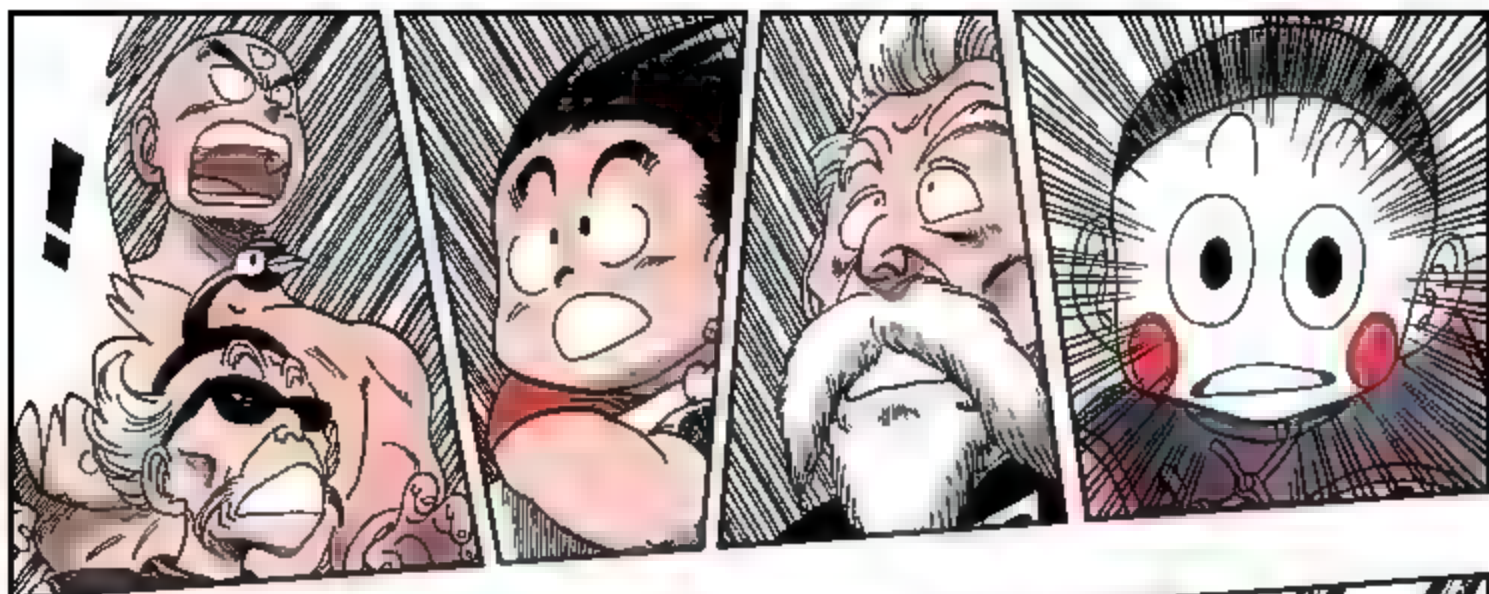
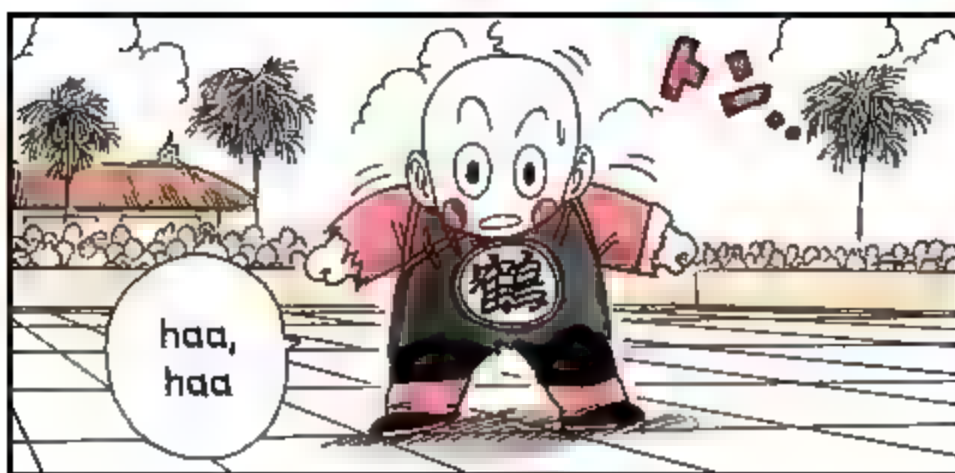
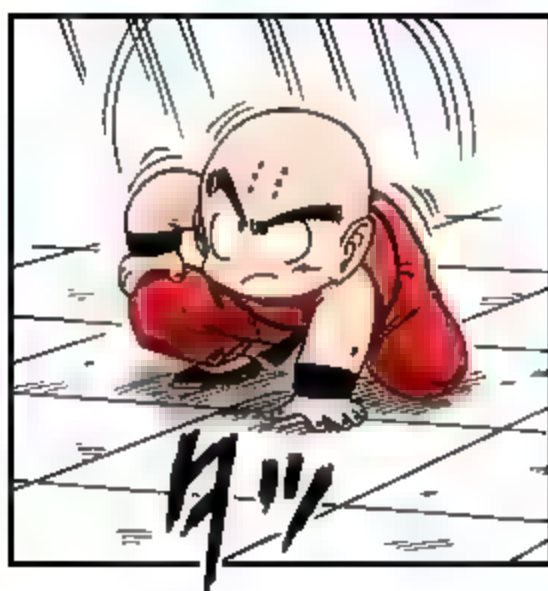
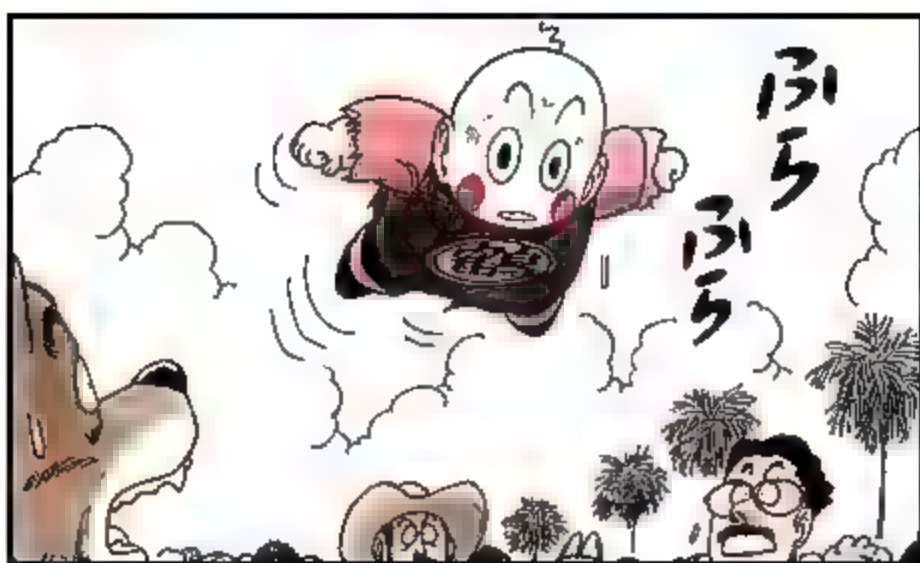
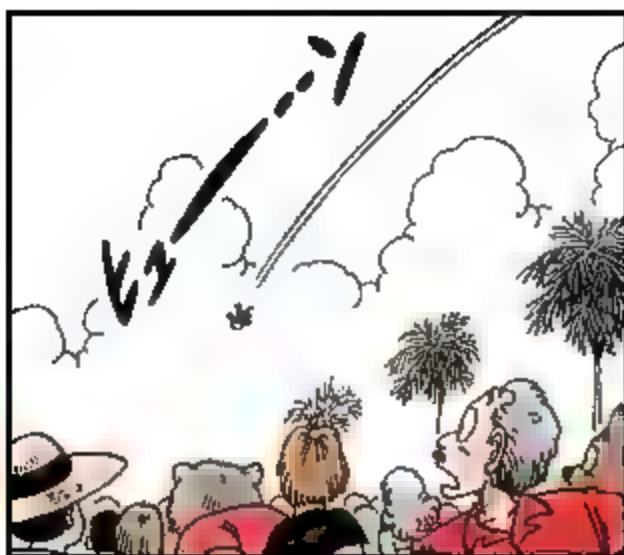
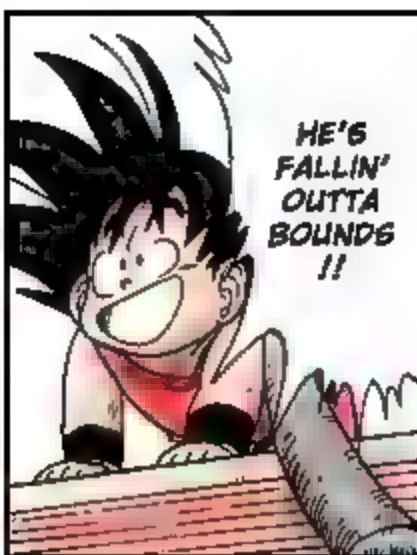
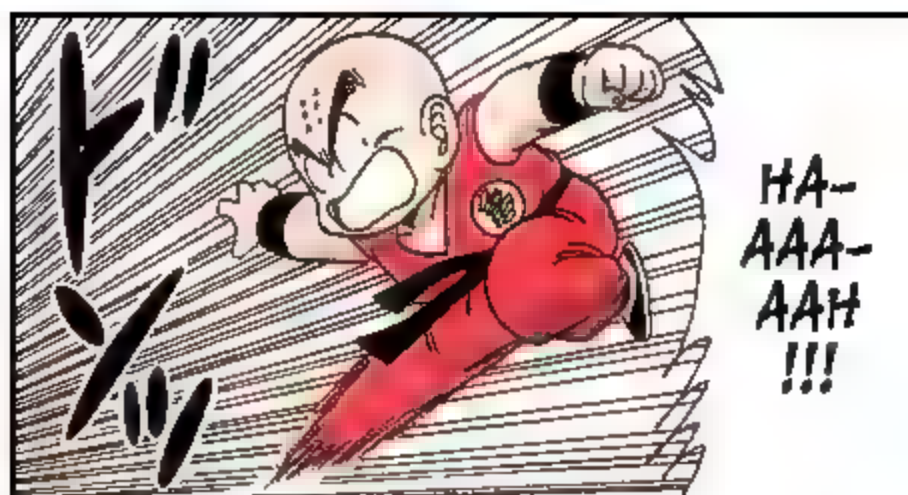
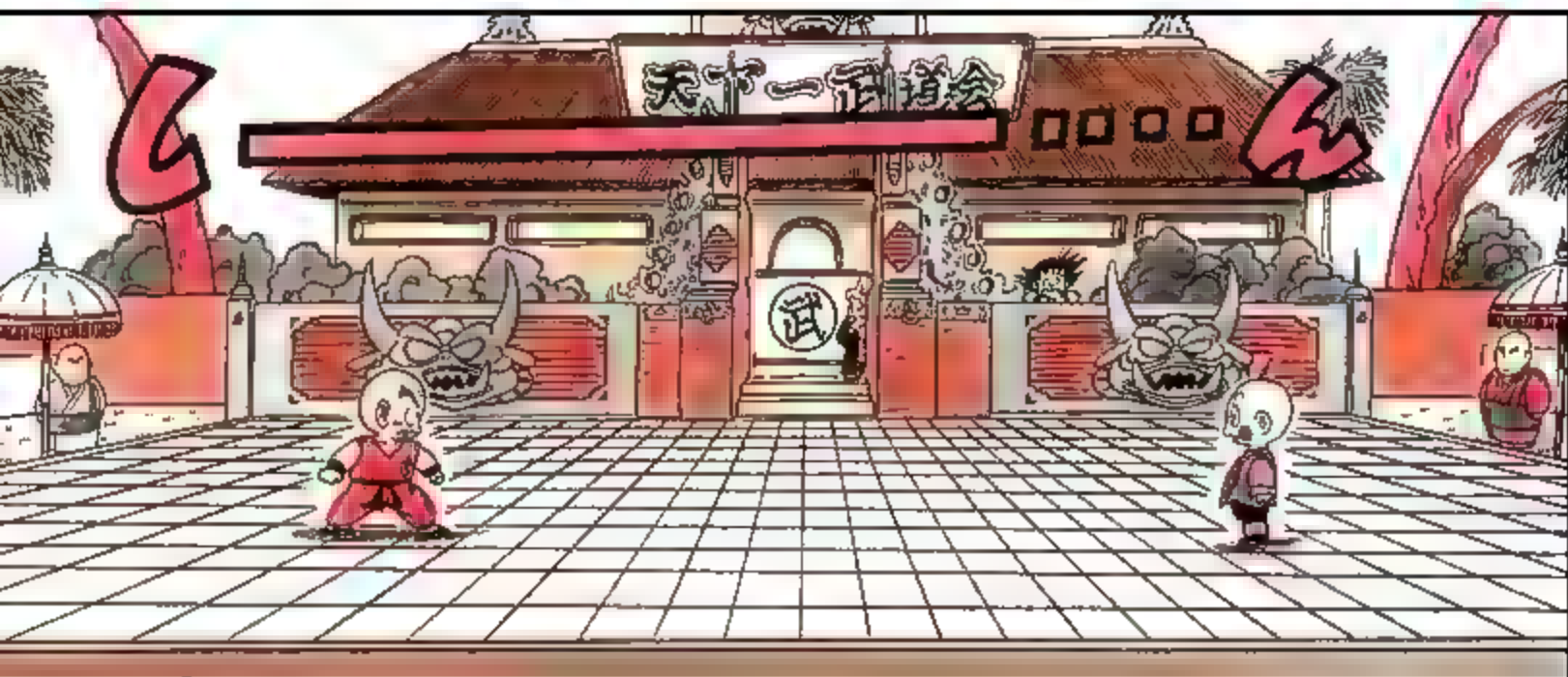
NOW !!!

WAH
!!!

HA !!!

I DID IT!!

HE'S FALLIN' OUTTA BOUNDS !!
ピタッ
ダッ
ふら
ふら
SHIIIIIT !!
IF HE HAD FALLEN JUST A LITTLE MORE... DARN THAT FLOATING TRICK!
YOU'VE IMPROVED MARVELOUSLY KUR'RIN
IF THAT HAD BEEN A PROPERLY LEARNED KAMEHAMEHA, THAT ONE BLOW WOULD HAVE COMPLETELY DECIDED THE MATCH
haa, haa

天下一武道会

UNBELIEV-ABLE HOW COULD HE DODGE THE DODON-PA IN THAT INSTANT AND STILL MANAGE TO LAUNCH HIS OWN ATTACK?

HA-AAA-AAH!!!

TAH!!!!

YAH!!!

UH!!!

GIH!?

IT... IT HURTS ...!!
MY ..MY STOMACH.. OWOWOW...!! GUGUGIH...

KURIRIN!!
WHAT'S THE MATTER!?

HE'S USED SOME WEIRD SKILL AGAIN!

YES SIR!
KUKUKU...!! YO-YOU ROTTEN LITTLE...SHIT! SO YOU'VE GOT PSYCHIC POWERS...!
THAT'S GOOD, JIAOZI! HE'S YOURS NOW!
BUT DON'T KNOCK HIM OUT OF THE RING! BEAT HIM TO DEATH! SLOWLY!
GIH !!!
KE-KEKE ...
HIH... HIHIHI ...!!
DA. . DAMN IT ...!!
THA... THA. .THAT'S DIRTY...!!

MY...MY HEAD'S NO SOCCER BALL...!!
CRA... CRAP... IJIJIH ....
I'LL KICK YOU UNTIL YOU DIE.

HE HE FIRES HIS PSYCHIC POWER FROM OUT OF HIS OUTSTRETCHED HANDS ! THAT'S WHY HE CAN ONLY KICK ME
THA THAT'S IT!!

HUH !?
WHA-WHAT'S 3+4!?

3...4... 5...6...
UM.. UGH...

THAT MEANS IF I JUST DO SOMETHING ABOUT THOSE HANDS !
HERE I COME AGAIN.

IT WORKED !!
GUEEE ...!!
!!
PHEW
THA-THAT IDIOT FALLING FOR A STUPID TRICK LIKE THAT!
GUOO-OOH!!

!!

WHAT'S 9-1!?

AWAWAWA .....!!

GAN!!

ズル……

RING OUT!!! CON-TESTANT KURIRIN WINS!!!
THE ANSWER'S 8...!

わーー
WAY TA' GO, KURIRIN!!

SPLENDID. THAT KURIRIN REALLY HAS GROWN A STEP OR TWO

わーー
わーー
....
....
I SHOULD HAVE ALSO TRAINED HIM IN ARITH-METIC.

#122: Here Comes Son Gokū!!!

AS FEROCIOUS BATTLES UNFOLDED, THE TENKA-ICHI BUDŌKAI ADVANCED TO MATCH 4. FINALLY IT WAS TIME FOR GOKŪ TO MAKE HIS DEBUT.

AND NOW MATCH 4 WILL BEGIN!! WITH THIS, ALL 8 PARTICIPANTS WILL HAVE APPEARED!!

天下一武道会

HE SURE STANDS OUT FOR A GUY WITH SUCH A PLAIN FACE

ほ
お
.....
.....

AMAZINGLY, CONTESTANT PANPUT HAS BEEN CROWNED CHAMPION OF TWO WORLD-WIDE MARTIAL ARTS TOURNAMENTS OUTSIDE OF THE TENKA-ICHI BUDŌKAI.
HE'S AIMING TO WIN HERE TOO AND BECOME COMPLETE WORLD CHAMPION IN BOTH NAME AND REALITY!!

IS-IS HE REALLY THAT AMAZING ...?!

I SEE, I THOUGHT I'D HEARD HIS NAME SOMEWHERE BEFORE. SO HE'S THAT RUMORED "SUPER GIFTED GRAPPLER", HUH?

ざわ
ざわ...
HOW NAIVE. THIS TOURNAMENT IS IN A DIFFERENT LEAGUE THAN THE OTHERS.

AND HERE'S HIS OPPONENT, CONTESTANT SON GOKŪ !!

I'M GONNA GO ALL OUT!
BO-BOY, WHAT ROTTEN LUCK, TO HAVE TO GO UP AGAINST A GUY LIKE THAT RIGHT AT THE START. .

ポン

DON'T YOU LOSE, GOKŪ!!
SURE!

THIS IS A FIGHT BETWEEN TWO SKILLED, POWER-FUL FIGHTERS!! I PREDICT THIS WILL BE ONE AMAZING MATCH!!

IT'S BEEN 3 YEARS SINCE THEN. I WONDER WHAT KIND OF MATCH HE'LL BE SHOWING US AT THIS TOURNA-MENT?!
CONTESTANT SON IS ANOTHER ONE OF KAME SENNIN'S PUPILS, AND LAST TOURNAMENT'S RUNNER-UP!!

ビュッ

ピタッ

ニヤッ

TL SMIRK

I'M IMPRESSED YOU DIDN'T RUN AWAY
OR DID YOU JUST NOT HAVE TIME TO DODGE?

THAT DIDN'T SEEM LIKE THAT GREAT A PUNCH.
WHAT !?

SEEMS YOU DON'T KNOW ANYTHING ABOUT ME.
WELL, ALRIGHT. I'D FEEL BAD IF YOU DIDN'T HAVE FAIR WARNING, SO HOW ABOUT I SHOW YOU A LITTLE BIT?

GIVE ME A LITTLE TIME.
SU- SURE ...

HI-YAAAH!!
ブオッ
ばばばっ

...GEGE...
AMA... AMAZING .....

...WE... WE JUST REBUILT THAT...
I SUPPOSE YOU UNDER-STAND ME A LITTLE BIT NOW?

YEP
THAT'S GOOD.

WHAT A SHOW-OFF.
HEY, IT'S EASIER TO WATCH THE MATCHES NOW.

WELL THEN.
I THINK WE SHOULD BETTER FINALLY GET THIS MATCH UNDERWAY !!

STILL, HE DOESN'T SEEM ALL THAT GREAT .....
WELL, YOU'D BETTER WATCH THIS MATCH REEEAL GOOD THEN

30 SECONDS.
SORRY, BUT I'LL WIN IN 30 SECONDS.
ざわざわ
わいわい…

ペコリ

NOW THIS IS THE MATCH TO WATCH!! COULD CONTESTANT PANPUT BE THE ONE TO GRASP VICTORY?! OR RATHER CONTE-STANT SON GOKŪ?!
WELL THEN, PLEASE BEGIN !!
わー
わー

HAH !!!!

OH...
OH...

AH... AAH...
ふらふら...

IT...
IT CAN'T BE...

どん...

.....
.....!

HE-HE'S UNCON-SCIOUS ...!!
CONTESTANT SON WI-WINS...!!
おおーっ

HO-HOW OUT-STANDING!! WHO IN THE WORLD COULD HAVE PREDICTED THIS TURN OF EVENTS?!
ONE BLOW!! HE TOOK CARE OF CONTESTANT PANPUT IN JUST ONE INSTANTAN-EOUS BLOW !!!

IN-CREDIBLE GOKU !!

THA... THAT WAS NOT ONE BLOW.

WHILE BRUSHING AWAY HIS OPPONENT'S RAPID PUNCH WITH HIS RIGHT HAND, WITH HIS LEFT HAND HE SHOWERED HIM WITH...3 ELBOW STRIKES...

THAT BRAT...ISN'T JUST ANY-BODY...
I SEE... PERHAPS HE REALLY DID DEFEAT TAO BAIBAI...

THIS TOURNAMENT IS FINALLY GETTING INTERESTING ...

I GUESS HE WAS JUST IN BAD SHAPE TODAY.
BUT I FIGURED YOU'D WIN! THEY SAID HE WAS SO GREAT, BUT HE SURE DIDN'T LOOK IT!
HE-HEHE ...
GREAT AS AL-WAYS, GOKU !!
SO TO YOU TWO, HE DIDN'T COME ACROSS AS ALL THAT GREAT...
PANPUT TRULY WAS FRIGHTENINGLY SKILLED, BUT ONLY ON AN ORDINARY LEVEL...
HOH-HOHHO .....
THAT'S NOT IT.
HUH ?
AND EVEN I HAD SUCH A HARD FIGHT AGAINST THAT SHRIMP.
BUT... YAMCHA-SAN LOST, AND HE WAS ABOUT AS GOOD AS ME.
YOUR OPPONENTS WERE EXTRA-ORDINARY SUPER MASTERS.
THAT COULDN'T BE HELPED, AFTER ALL,
THIS SHOWS HOW MUCH YOU TWO HAVE ACQUIRED EXTRA-ORDINARY STRENGTH.

DON'T LOSE, GRAMPS!!
OH DEAR, IS IT ALREADY MY TURN?
MATCH 1'S WINNER, CONTESTANT TIAN JINFAN, IS UP AGAINST CONTESTANT JACKY CHUN, WINNER OF MATCH 2. PLEASE COME ON UP!!
WELL THEN, LET'S MOVE ON TO THE SEMI-FINALS AND HOLD MATCH 5!!
わー
わー
LOOKS LIKE A NEW ERA HAS ARRIVED
天下一武道会
5
6
1
2
3
4
YAMCHA
TIAN
WOLF
JACKY
JIAOZI
KURIRIN
PANPUT
GOKŪ
わー
わー
わー
武
HAVE WE REALLY GOTTEN THAT STRONG?
HE-HEY...
THIS GEEZER'S PRETTY SUSPICIOUS TOO
I CAN'T LET MY GUARD DOWN

Jump Comics

Dragonball 09

by Toriyama Akira

Cleaned by Feanor
Typeset by Feanor
Raw from jcafe24.com
Translation by Anonymous

I'm proud to say that I haven't earned a single cent doing this scanlation. In my opinion only the author and the publishers deserve to do that. But I can find my work on online-readers like mangafox or batoto that earn a lot of money with what they do. Which is made even worse by the fact that us scanlators get harassed by the publishers, while these people go seemingly untouched. Not to mention that none of these online readers even had the decency to ask permission to display my work.

Please do not upload this scanlation to any online-reader whatsoever. Only Batoto is allowed to display it.

#123: One Close Match!!

WELL, THIS CERTAINLY DID END UP AN INTERESTING MATCH-UP. THE CHAMPION OF THE PREVIOUS TOURNAMENT, CONTESTANT JACKY CHUN.
AND CONTESTANT TIAN JINFAN, WHO'S SHOWN US OVERWHELMING STRENGTH!! THIS WILL SURELY BE THE MATCH TO WATCH!!
わー
わー
わー
わー
コキ コキ

THAT TIAN JINFAN GUY IS CRAZY STRONG...
IT WOULDN'T SURPRISE ME IF EITHER WON.
RE... REALLY?

CHAH !!!

SEIH
!!!

HAH !!!

ばっ

TOOH
!!

タッ
タッ

ヒュッ
ヒュッ
バババッ
A MULTIPLE ZANZŌ-KEN, HUH?!

OVER THERE !!!

!!

YOU CAN'T FOOL MY THIRD EYE...

KUKUKU ...

ばっ

バババッ

COME ON!!

I DON'T HOLD BACK AGAINST OLD MEN !!!

CAN YOU SEE MY HANDS MOVING !?

HE DID IT !!

WHAT !?

GUOOH
!!!!

Next, #124: The Young Tian Jinfan

Jump Comics

Dragonball 09

by Toriyama Akira

Cleaned by Feanor
Typeset by Feanor
Raw from jcafe24.com
Translation by Anonymous

I'm proud to say that I haven't earned a single cent doing this scanlation. In my opinion only the author and the publishers deserve to do that. But I can find my work on online-readers like mangafox or batoto that earn a lot of money with what they do. Which is made even worse by the fact that us scanlators get harassed by the publishers, while these people go seemingly untouched. Not to mention that none of these online readers even had the decency to ask permission to display my work.

Please do not upload this scanlation to any online-reader whatsoever. Only Batoto is allowed to display it.

AN UNUSUALLY FIERCE BATTLE IS UNDERWAY, JACKY CHUN VERSUS TIAN JINFAN!! I HAVE ABSOLUTELY NO IDEA HOW THIS WILL TURN OUT!!!
YOU'VE GOT SO MUCH POWER.
SO WHY DO YOU HANG OUT WITH THE LIKES OF TSURU SENNIN?
WHAT'S IT TO YOU?!
BADMOUTH MY MASTER, AND YOU'LL PAY FOR IT!
HOH
HOW WILL I "PAY FOR IT"?

YOU SAYING YOU WEREN'T SERIOUS BEFORE?
WHAH !?

AL-RIGHT, I'LL FIGHT YOU SERIOUSLY, FOR JUST A LITTLE BIT...!

FU-FU-FU ...

す.....

IT'S A BLUFF! THAT RAT'S BEEN GOING ALL-OUT THE WHOLE TIME!

NEW TSURU-SEN SCHOOL:
TAIYŌ-KEN!!!!

!!
WAH !!
KYAH !!!
IT'S SO BRIGHT !!!

KUKUH !!!
MY-MY EYES...!! WHERE'S ...!?

ドサ…

WHA-WHAT THE!? WHAT HAPPENED !?

I WON'T KILL HIM. IF I DID, THEN THEY WOULDN'T LET ME INTO THE NEXT MATCH.
STILL, THIS GEEZER WILL PROBABLY NEVER REGAIN CONSCIOUS-NESS. .

SUCH AN IN-CREDIBLE ATTACK !!!
AFTER BLINDING HIM BY EMITTING AN INTENSE LIGHT, HE CONNECTED WITH A STUPENDOUS KNEE KICK TO THE BACK OF HIS HEAD!!!

CONTESTANT JACKY IS DOWN!! I'LL START THE COUNT!! ONE... TWO...THREE .....
WHA-WHAT?! GRA-GRAMPS !!

FOUR ...
FIVE ...

UH... KUKUKUH ...!!

HE'S UP!! CONTESTANT JACKY HAS STOOD UP!! HE TRULY ISN'T JUST ANY OLD MAN!!!

HO... HOW...
THAT REALLY GOT TO ME...! WHY DON'T YOU BE KINDER TO YOUR ELDERS ...?!

MY-MY EYES ARE FINALLY STARTIN' TA' CLEAR UP!!
IT-IT'S TRUE!

THIS... THIS CAN'T BE.
JUST WHO THE HELL ARE YOU...?!

HE... HE'S... ....

WITH THAT LEVEL OF TECHNIQUE, WHY DON'T YOU USE THE JUST PATH?
WHY DO YOU WALK IN EVIL? YOUR SKILLS CRY OUT! CUT YOUR TIES WITH TSURU SENNIN!

STOP TALKING CRAP!!
I'LL BEAT THAT SASS OUT OF YOU!!
BREAK OUT FROM THE EASY PATH OF SHADOW!!
AND TRY RUNNING THROUGH A WORLD FILLED WITH SUNLIGHT!!
HOH, WHAT'S THAT MATTER? YOUR TECHNIQUES DON'T HAVE THE SAME BITE AS BEFORE.
ARE YOU FEELING LOST?

WHA- WHAT WAS THAT?! YOU STILL GOING ON ABOUT THAT!?
IT'S NOT LIKE I'M SAYING ANYTHING SPECIAL.
JUST THAT TH S WORLD IS MORE FUN WHEN YOU LAUGH AND TAKE THINGS EASY!

HEY, BACK WHEN IT WAS ALL BRIGHT AND WE COULDN'T SEE, HOW'D THE REFEREE GUY KNOW THAT IT WAS A KNEE KICK?
IS THIS ANY TIME TO BRING UP SOMETHING LIKE THAT ?!

HE WAS PROBABLY FINE BECAUSE HE HAD SUN- GLASSES ON!
YOU MEAN THOSE COLORED GLASSES ?

HEEH ...
SO IF YOU WEAR THOSE, IT AIN'T BRIGHT ?

OR ARE YOU LIKE TSURU SENN N ?
AND PREFER TO LIVE YOUR LIFE BEING DE- SPISED BY OTHERS ?

I GET IT!!!
SO THAT'S IT, HUH ?!

HEY TIAN!! THAT GEEZER IS KAME SENNIN!! IT'S JUST HIM IN DISGUISE !!!
!!

I SEE...
SO THAT'S IT, HUH?
LOOKS L KE THE JIG'S UP.....
BUT DON'T TELL THE OTHERS.

BUT I'M NOT GIVING YOU THIS ADVICE BE-CAUSE I'M ON BAD TERMS WITH TSURU SENNIN.
I THINK YOU AND YOUR TECHNIQUES ARE GOING TO WASTE.

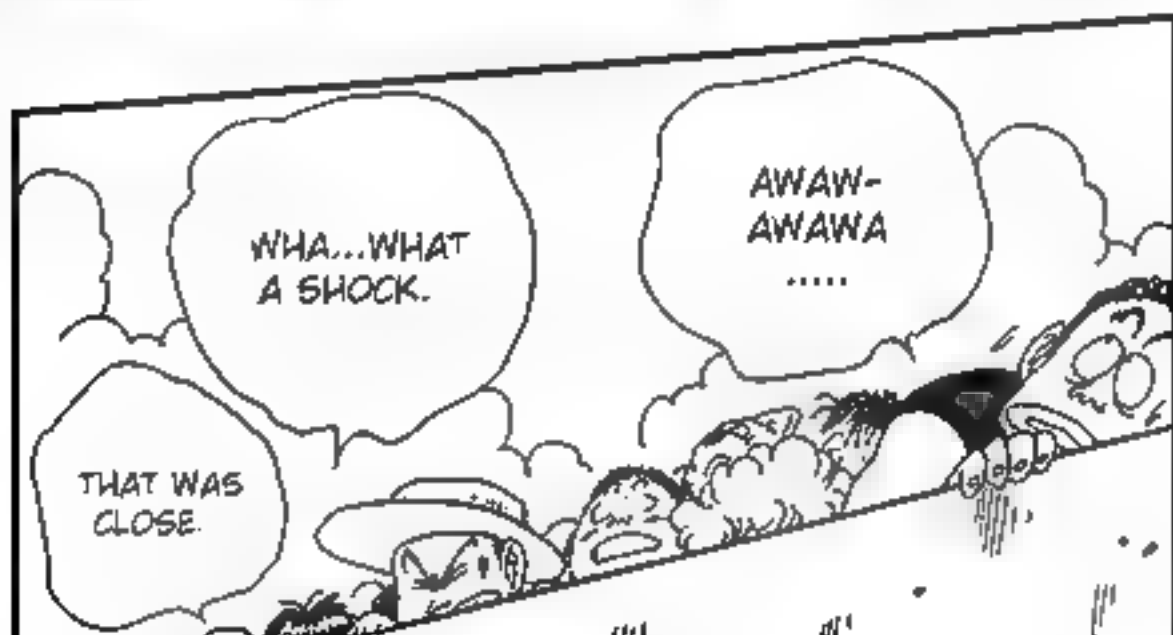
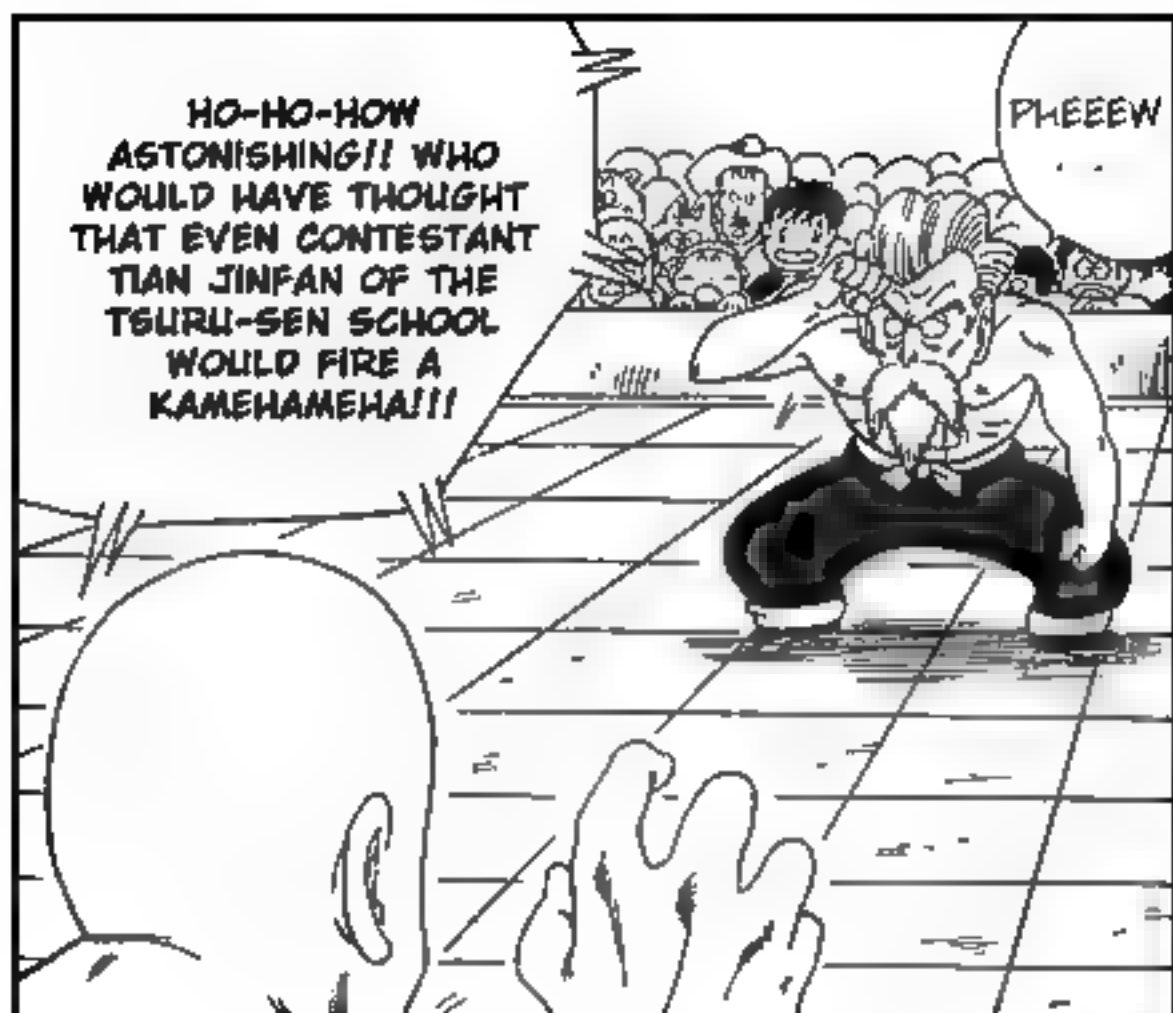
TH S IS GETTING UNBEARABLY TEDIOUS.....
FOR PAY-BACK, LET ME SHOW YOU SOMETHING INTEREST-ING...

IT WOULDN'T HAPPEN TO BE SOME DIRTY BOOKS, WOULD IT?
NO WAY I'D SHOW THOSE TO YOU!!

KA...

ME...
HA...

HA !!!

IT'S HUGE !!!
IT'LL KILL SOME OF THE AU- DIENCE !!!
ばっ

AWAW-
AWAWA
.....
WHA...WHAT
A SHOCK.
THAT WAS
CLOSE.
PHEEEW
HO-HO-HOW
ASTONISHING!! WHO
WOULD HAVE THOUGHT
THAT EVEN CONTESTANT
TIAN JINFAN OF THE
TSURU-SEN SCHOOL
WOULD FIRE A
KAMEHAMEHA!!!

WHA-WHAT A GUY.. THA.. THAT WAS A REALLY HUGE ONE TOO...
AMAZIN' .....!

FUFUFU...WITH THAT LEVEL OF TECHNIQUE, IF I SEE IT JUST ONCE I CAN MAKE IT MY OWN.
SHOW ME EVEN MORE TECHNIQUES! I'LL BECOME STRONGER AND STRONGER!

I CAN'T BELIEVE YOU'RE THIS GOOD. WELL DONE!
I'M SO HAPPY I'M GETTING THE SHIVERS. WALK THE PATH OF LIGHT AND BECOME TRULY GREAT!

WHAT!? THIS AGAIN?!
I'VE BEEN WAITING IN ANTI- CIPATION OF YOUNG PEOPLE LIKE THIS TO AP- PEAR.

NOW I CAN JUST TAKE THINGS EASY.
ピョン

トン
AH !!

HEAVE-HO...
RI-RING OUT ...!!
CONTESTANT TIAN JINFAN WINS...!!

HUH !?
WHA !?

WHAT! HE JUST DIDN'T WANT TO FIGHT HIM HEAD-ON AND LOOK PATHETIC GETTING BEAT! WHAT A COWARD.

WHY?!! WHY'D YOU LOSE ON PURPOSE ?!
FUN FUFUFUU-UUN

HE STILL HADN'T BROUGHT OUT HIS FULL POWER
NO.

WEEELL THEN, I WONDER WHAT KIND OF ERA IS ON ITS WAY?
.....
.....

Jump Comics

Dragonball 09

by Toriyama Akira

Cleaned by Feanor
Typeset by Feanor
Raw from jcafe24.com
Translation by Anonymous

I'm proud to say that I haven't earned a single cent doing this scanlation. In my opinion only the author and the publishers deserve to do that. But I can find my work on online-readers like mangafox or batoto that earn a lot of money with what they do. Which is made even worse by the fact that us scanlators get harassed by the publishers while these people go seemingly untouched. Not to mention that none of these online readers even had the decency to ask permission to display my work.

Please do not upload this scanlation to any online-reader whatsoever. Only Batoto is allowed to display it.

#125: Son Gokū Versus Kuririn!!

NOW LET'S CONTINUE ON ALONG AND BEGIN FIGHT 6!!

IT TURNS OUT THAT BOTH OF THE CONTESTANTS IN THIS MATCH ARE PUPILS OF KAME SENNIN! IT'S CONTESTANT KURIRIN VERSUS CONTESTANT SON GOKŪ!!

わー

わー

I'M SO EXCITED!! I'LL DO MY BEST, SO YOU DO TOO KLIRIN!
RI-RIGHT ...

......
......

BOTH CONTESTANTS, PLEASE COME ON OUT!!

GOKŪ !!!
DON'T HOLD BACK OR ANYTHING, OR I'LL RE-SENT IT THE REST OF MY LIFE!!!

YEP!
OF COURSE !!

わー
わー

I'VE TRAINED A LOT SINCE BACK THEN
I CAN DEFINITELY WIN. I'LL DO THIS. I WILL!!

GIVE IT YOUR BEST ,YOU TWO!!
THIS IS GETTING INTEREST-ING!!

I'M GONNA GO ALL-OUT, SO GET READY!
YEAH! SAME GOES FOR YOU!
わー
わー
わー

WHAT IS THE MEANING OF THIS ?
HM?

THERE WE GO.

WHY WOULD MUTEN-RŌSHI OF ALL PEOPLE GO THROUGH THE TROUBLE OF DIS-GUISING HIMSELF TO ENTER SOME TOURNAMENT?

WHY, IT'S SIMPLE.

IT'S FOR MY PUPILS.
IT LOOKED LIKE ONE OF THEM MUST ACTUALLY WIN THE TENKA-ICHI BUDŌ-KAI.

THEY'D BE THRILLED, THINKING THEY WERE THE STRONGEST IN THE WORLD! AND THEN THEY'D LOSE ALL FURTHER AMBITION...
YOUNG PEOPLE OFTEN FALL INTO THAT TRAP ...

I SEE .....
NOW I UNDERSTAND .....

AT THAT RATE, EVEN IF WE HAD FOUGHT I STILL WOULD HAVE WON ....
HOW-EVER

ONCE YOU LEARNED HOW EXTREMELY STRONG I AM, YOU REALIZED IT WOULD BE IMPOSSIBLE FOR YOUR PUPILS TO WIN...
SO YOU WERE ABLE TO REST EASY AND LOSE TO ME ON PURPOSE.

THAT'S NOT QUITE RIGHT.
WHAT ?

PLEASE BEGIN MATCH 6!!

IT'S BECAUSE I REALIZED MY PUPILS AREN'T FOOLISH ENOUGH TO GET SPOILED SIMPLY BECAUSE THEY WON THIS TOURNA-MENT.
SO I CAN REST EASY AND NOT BOTHER WITH THIS ANYMORE.

.....
.....

OH, YOU'RE NO FOOL EITHER OF COURSE. IT DOESN'T LOOK LIKE YOU'VE MANAGED TO BECOME TRULY EVIL YET.
WHA-WHAT WAS THAT !?

OTHERWISE YOU WOULDN'T BOTHER COMING TO ASK ME ABOUT ALL THIS...
KEH!! FOR YOUR INFORMATION, MY GOAL IS TO BECOME THE GREATEST ASSASSIN IN THE WORLD, JUST LIKE TAO BAIBAI-SAN!!

AH
RIGHT, RIGHT.

BUT YOU MIGHT BE RIGHT ABOUT ONE THING...
EVEN IF I HAD GONE ON FIGHTING LIKE THAT, I SUPPOSE I WOULD HAVE LOST

I'LL WATCH THE FIGHTS FROM THE AUDIENCE.
YOU! DO YOUR BEST. I'M HOPING FOR A GREAT MATCH.

HE...HE ADMITTED HIS OWN DEFEAT ...
..... DOESN'T HE HAVE ANY PRIDE ?

....

HAH
!!!
TAH
!!
YAH
!!!

HUH !?
ばばっ

さっ
!!

ガッ ガッ ガッ
ガッ

ズバババッ
WHOOPS !!

タッ

YOU'RE AS FAST AS EVER ....!
WHEN'D YOU CIRCLE BEHIND ME?!
I'M IMPRESSED THAT YOU DODGED THAT, KU-RIRIN...!

FEINT !!

THAT DID THE TRICK !!!

HEAVE-HO!!
AH !!!

HAH !!!

おおーっ

チラッ

クイッ

ピカッ

UWAH!!
S-SO
BRIGHT
!!!

Next, #125: Son Gokū's So Strong!!

Jump Comics

Dragonball 09

by Toriyama Akira

Cleaned by Feanor
Typeset by Feanor
Raw from jcafe24.com
Translation by Anonymous

I'm proud to say that I haven't earned a single cent doing this scanlation. In my opinion only the author and the publishers deserve to do that. But I can find my work on online-readers like mangafox or batoto that earn a lot of money with what they do. Which is made even worse by the fact that us scanlators get harassed by the publishers, while these people go seemingly untouched. Not to mention that none of these online readers even had the decency to ask permission to display my work.

Please do not upload this scanlation to any online-reader whatsoever. Only Batoto is allowed to display it.

OHHOOOOH!! LOOKS LIKE THINGS HAVEN'T GONE THE WAY CONTESTANT KURIRIN'S CALCULATED!! CONTESTANT SON WAS SUPPOSED TO SMASH INTO THE GROUND, BUT HE'S SOMEHOW MANAGED TO MAKE A LANDING!!

キッ

HAH !!!
ダッ

haa-aaah !!!

ぷくっ

すかっ
AH!!

hy-
uuuh
!!!

HE-
HEEH!

ダンッ

トッ

トッ

AMAZIN' !!
YOU'VE IMPROVED!
HIHIHIH, YOU SURPRISED?

I'VE NEVER HAD SO MUCH FUN IN A FIGHT!!
I'M GETTIN' EXCITED !!

YO-YOU'RE STILL SO RELAXED ...
MY HEART'S RACING.

WELL, I'M GONNA GO EVEN MORE ALL-OUT! DON'T DIE!
COM' UN!!
I THOUGHT I TOLD YOU NOT TO HOLD BACK!!

HOH GOKU'S FINALLY SHOWING WHAT HE'S REALLY GOT
LET'S SEE

!!

KA
ME
HA
ME

HA
!!
HUH
!?

ガッ

...GA...
GI.....

.... WHA ..
WHAT THE..... ....

CON-
CONTESTANT
KURIRIN IS
DOWN...!!
ONE
TWO
THREE

HE-
HE'S REALLY
ACCUSTOMED
TO FIGHTING

おおーっ
OW-
OWOW--
OWWW
...!!

ぱっ

BOY,
YOU'VE GOT
SOME FUN
ATTACKS,
DON'T YOU
...?!
HEH-
HEHHEH-
HEHEEE-
EEH...

THI-THIS IS
MAGNIFICENT!!
CONTESTANT
KURIRIN HAS
GOTTEN UP
AGAIN!!
THAT'S THE
SPIRIT!

COM-
MENCING
COUNTER-
ATTACK
!!!
PREPARE
YOURSELF
!!!

UGUH !!!
HE-HE'S BEYOND STRONG!
haah
haah
IF I FIGHT HIM HEAD-ON I HAVE NO CHANCE OF WINNING
UN-UNBELIEVABLE KURIRIN'S ABILITIES ALREADY APPROACH THE SUPERHUMAN LEVEL, AND YET
AL-RIGHT !!
THERE IS ONLY ONE WAY TO WIN!!
GOKŪ !!
THIS TIME YOU'D BETTER REALLY BE PREPARED !!

KA...
ME...
HA...

ME...
KURIRIN, STOP!
A KAMEHAMEHA WON'T WORK AGAINST ME! YOU'LL JUST BE WASTIN' STAMINA.

ボッ

HA !!!

ばっ

ギュンッ

THERE!
USE-LESS, RIGHT?

HUH!?

Next, #127: Kuririn's Plan, Gokū's Plan

Dragonball 09

by Toriyama Akira

Cleaned by Feanor
Typeset by Feanor
Raw from jcafe24.com
Translation by Anonymous

I'm proud to say that I haven't earned a single cent doing this scanlation. In my opinion only the author and the publishers deserve to do that. But I can find my work on online-readers like mangafox or batoto that earn a lot of money with what they do. Which is made even worse by the fact that us scanlators get harassed by the publishers while these people go seemingly untouched. Not to mention that none of these online readers even had the decency to ask permission to display my work.

Please do not upload this scanlation to any online-reader whatsoever. Only Batoto is allowed to display it.

HO-HOW'S THIS, GOKU?! YOU'RE ALL MINE IF I JUST SQUEEZE YOUR TAIL!! I WIN!!
UH !!!
ギュウッ

I SEE, THIS REALLY DOES DECIDE THE MATCH ...
IT WAS A GOOD ONE, BUT WHADDA DISAP-POINTING FINISH.

AH...
AH...

へな
へな...

OOOOO-HO, CON-TESTANT SON IS DOWN!!
ぺたん
WHAT IN THE WORLD IS HAP-PENING !?

ONE... TWO...
HIS TAIL, HUH? SO EVEN THAT BRAT HAD A HUGE WEAKNESS.

THIS MEANS THAT I'LL FIGHT THAT KURIRIN GUY IN THE FINALS...
AN EASY VICTORY... FUFUFU...

FIVE
SIX

SEVEN ...
ざわ
ざわ...
EIGHT...
NINE...

I'VE WON !!!

ぱっ

AH...!

ぐいっ
YO!

ぴょん
HUH !?

OWOW-
OWOW...!!
HEH-
HEEEH
!!
TOOOO
BAD!

HO...HOW
IS THIS
POSSIBLE
...!?
DO-DON'T
YOU LOSE YOUR
POWER IF YOUR TAIL
GETS SQUEEZED
HARD!?

WHAT
!?
!?

DURING
THESE LAST
3 YEARS I'VE
TOUGHENED UP
MY TAIL AS
HARD AS I
COULD!!
OLD KAME
SENNIN TOLD ME
TO TOUGHEN IT
UP, REMEMBER?
SO NOW I'M FINE
EVEN IF IT GETS
SQUEEZED!

IT WAS REAL HARD TOO!
YOU'RE... YOU'RE KIDDING...

CRIPES! I DO REMEMBER ADVISING HIM TO TOUGHEN HIS TAIL UP, BUT STILL
IT'S NOT SO EASY TO CONQUER YOUR WEAKNESSES HE MUST HAVE DONE QUITE A LOT OF TRAINING

THAT'S WHAT'S SO INCREDIBLE ABOUT GOKU
IT'S NOT JUST HIS STRENGTH AND TOUGHNESS WHICH IS SO NATURAL, ONE COULD EVEN SAY WILD BUT RATHER, IT'S HIS HONEST STRAIGHTFOR-WARDNESS..

GOKŪ NO LONGER HAS
ANY WEAK-NESSES!!

OH !?
HUH ?

THAT WAS DIRTY...!
DIRTY DON'T MEAN SHIT IN A FIGHT!

....
HE DOES HAVE A WEAKNESS... HE'S TOO HONEST AND STRAIGHT-FORWARD .....

AL-RIIIIGHT !!

ブッ

WHAT .....!?
WHA...

WHERE ARE YOU ?!
WHE-

!?

HAS ...
HAS HE VANISHED !?

ABOVE !?
..... NOPE

おおーっ

WHA-WHAT THE?! WHAT IN THE WORLD IS THIS...?! CONTESTANT SON HAS SUDDENLY DISAPPEARED BEFORE OUR EYES!!!

HO-HOW CAN THIS BE!?

HE'S MANEUVERING LEFT AND RIGHT AT EXTRAORDINARY AND FEROCIOUS SPEED...!! ALL WHILE GRADUALLY DRAWING CLOSER...

ばあ
TL: BAH
HIH !!!

U-
WAA-
AAH
!!

AH
!!!
HE'S
REAP-
PEARED
!!!

ドサッ
AH!

.....
.....

RI...
RING OUT
...
CON-
TESTANT
SON...
WINS...

YA-HOO !!

.....
.....
WHAT THE...?

THIS IS A RATHER DISAPPOINTING CONCLUSION ...
CONTESTANT KURIRIN WAS STARTLED BY CONTESTANT SON'S SUDDEN REAPPEARANCE AND FELL OUT OF BOUNDS.
天下一 会

....
ズキズキ...

WHAT...
THAT WAS AN INCREDIBLE MATCH, BUT THE END WASN'T VERY EXCITING...
WHAT A STUPID OUTCOME .....

WHAT WAS DISAPPOINTING ABOUT THAT CONCLUSION? THERE'S NO WAY THESE STUPID AMATEURS COULD UNDERSTAND.
IN THE INSTANT WHEN THAT SON BRAT SHOWED HIMSELF, HE SHOWERED HIM WITH 9 KARATE CHOPS... BUT MADE THEM WEAK ENOUGH SO THAT HE'D JUST FALL OUT OF BOUNDS...

HE HE'S ONE OUTRAGEOUS GUY HE MIGHT JUST BE GOOD ENOUGH TO HAVE REALLY BEATEN TAO BAIBA.
THAT DARN GOKU GROWS STRONGER EACH TIME I SEE HIM I GET THE FEELING MY POSITION IS ALREADY GONE

HEHEHE, SORRY. I WON.
チェッ

SFX CHEH

GEEZ, YOU REALLY ARE TOO STRONG FOR ME. BUT WHAT DID YOU DO? DISAPPEAR-ING LIKE THAT THEN SUDDENLY BLOWING ME AWAY .
I'LL TEACH YOU HOW TO DO IT LATER.

UM, THE FINALS ARE NEXT, BUT WOULD YOU LIKE TO TAKE A SHORT REST?

I'M OK.
IS THAT SO? WELL THEN, LET'S JUST GO AHEAD

ALRIGHT EVERYONE, WE'RE FINALLY GOING TO DETERMINE THE WORLD'S GREAT-EST MARTIAL ARTIST!!
IT'S THE FINALS!!!
天下一武道

Next, #128 : The Greatest Super Battle in the World!!

Jump Comics

Dragonball 09

by Toriyama Akira

Cleaned by Feanor
Typeset by Feanor
Raw from jcafe24.com
Translation by Anonymous

I'm proud to say that I haven't earned a single cent doing this scanlation. In my opinion only the author and the publishers deserve to do that. But I can find my work on online-readers like mangafox or batoto that earn a lot of money with what they do. Which is made even worse by the fact that us scanlators get harassed by the publishers, while these people go seemingly untouched. Not to mention that none of these online readers even had the decency to ask permission to display my work.

Please do not upload this scanlation to any online-reader whatsoever. Only Batoto is allowed to display it.

AS THE TENKA-ICHI BUDOKAI HEADED INTO ITS 22ND ITERATION, MASTERS GATHERED FROM EVERY REGION OF THE WORLD. THEY NUMBERED 182, BUT ONLY 8 WERE ABLE TO PASS THE PRE-LIMINARIES.

AND AS THE MATCH BLOCKS ADVANCE, FINALLY ONLY 2 REMAINED FOR THE FINALS!! THEY ARE CONTESTANT TIAN JINFAN AND CONTESTANT SON GOKŪ!!

LOOKS LIKE THIS WILL BE ONE ABSOLUTELY INCREDIBLE MATCH

I'D BETTER WATCH IT FORM CLOSER UP!
ダッ

ピョーン

AH!
YO!

MUTEN RŌSHI-SAMA! YOU CAN'T BE HERE, IT'S OFF-LIMITS TO EVERYONE BUT THE CONTESTANTS.
DON'T BE SUCH A STICKLER.

NOW LET'S BEGIN THE FINAL MATCH OF THE 22ND TENKA-ICHI BUDŌKAI!!
ALRIGHT THEN!!

WATCH VEEEEERY WELL. YOU MIGHT NOT EVER SEE A MATCH LIKE THIS AGAIN.
YES SIR!!

IF HE'S GOING TO AVENGE MY BROTHER TAO BAIBA.
HE CAN'T LOSE TO THAT PUPIL OF KAME SENNIN'S

HE'LL WIN, RIGHT?
OF COURSE!!

さ....

す....

BEGIN
!!!!

ドッ

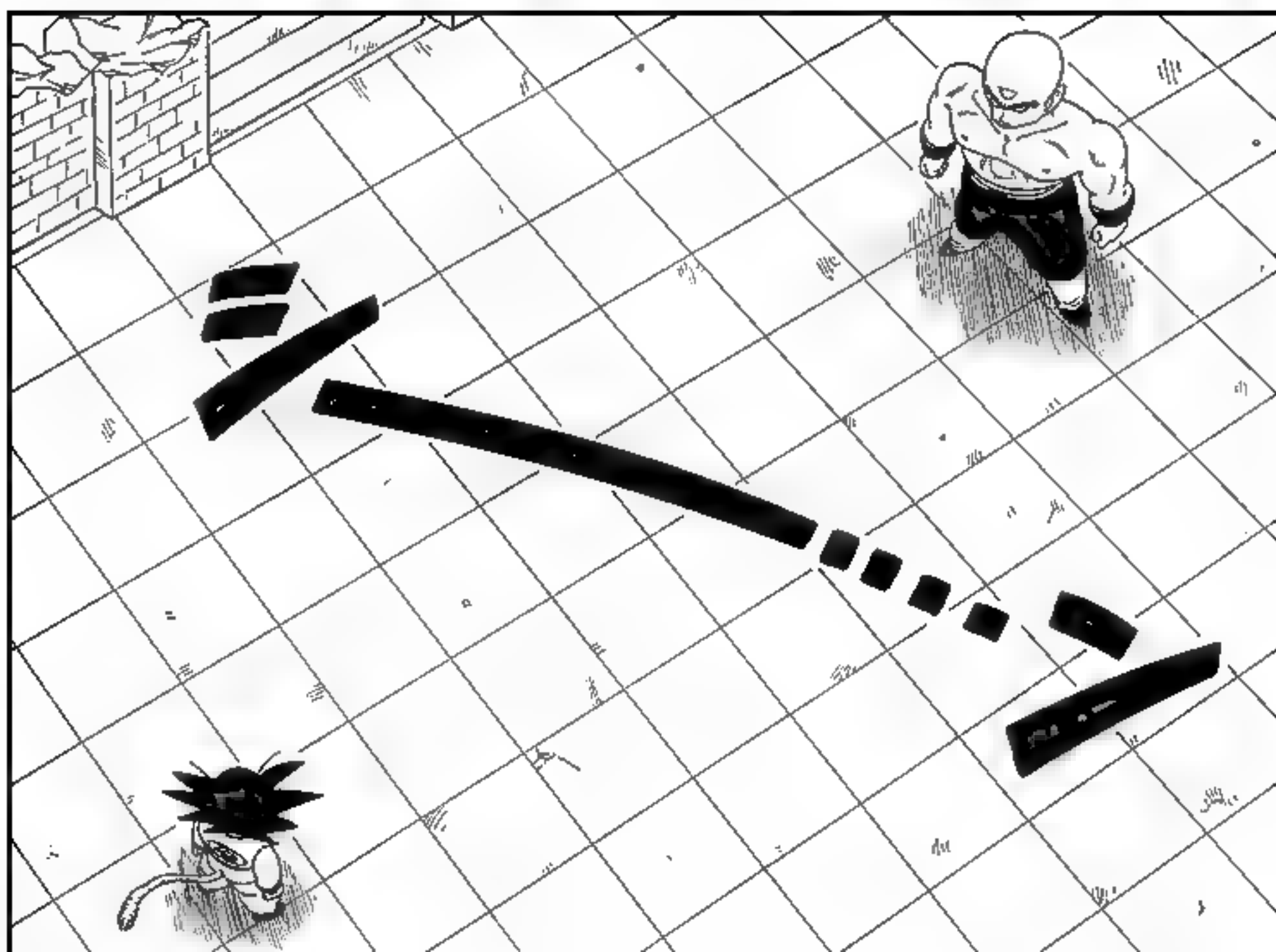
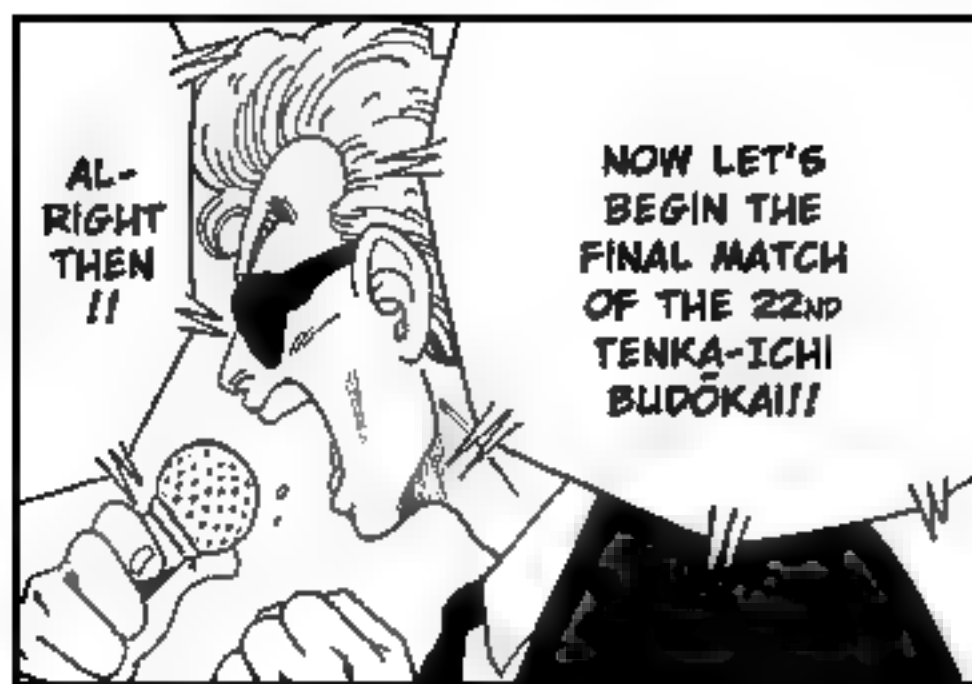
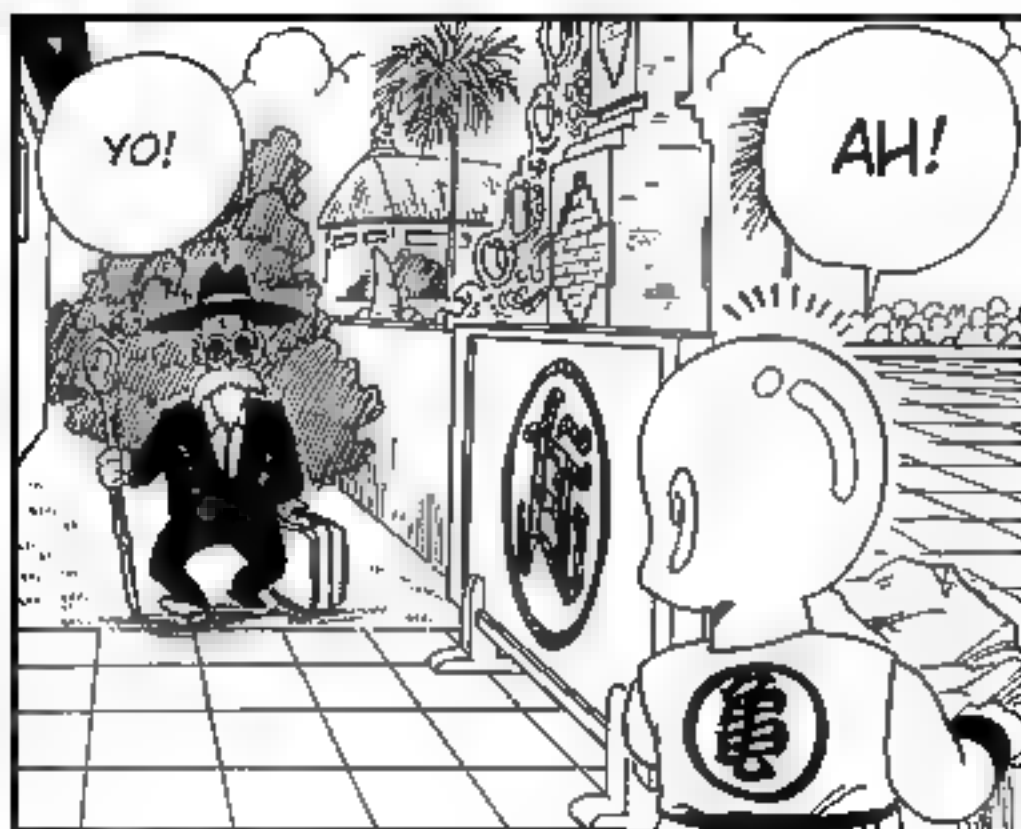
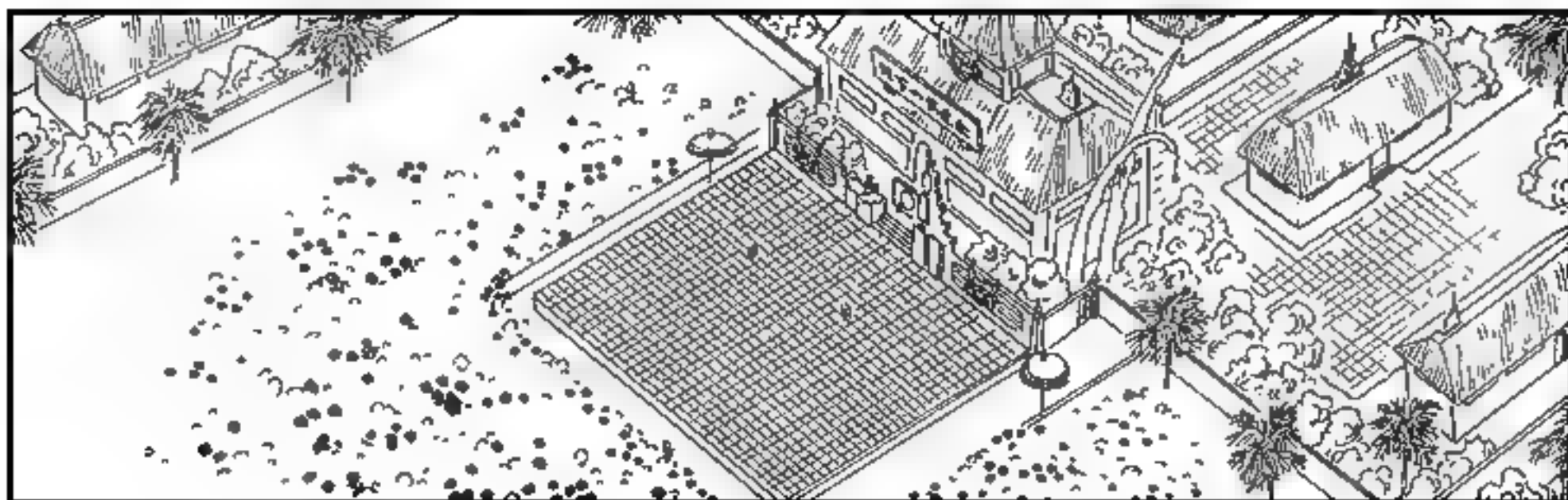
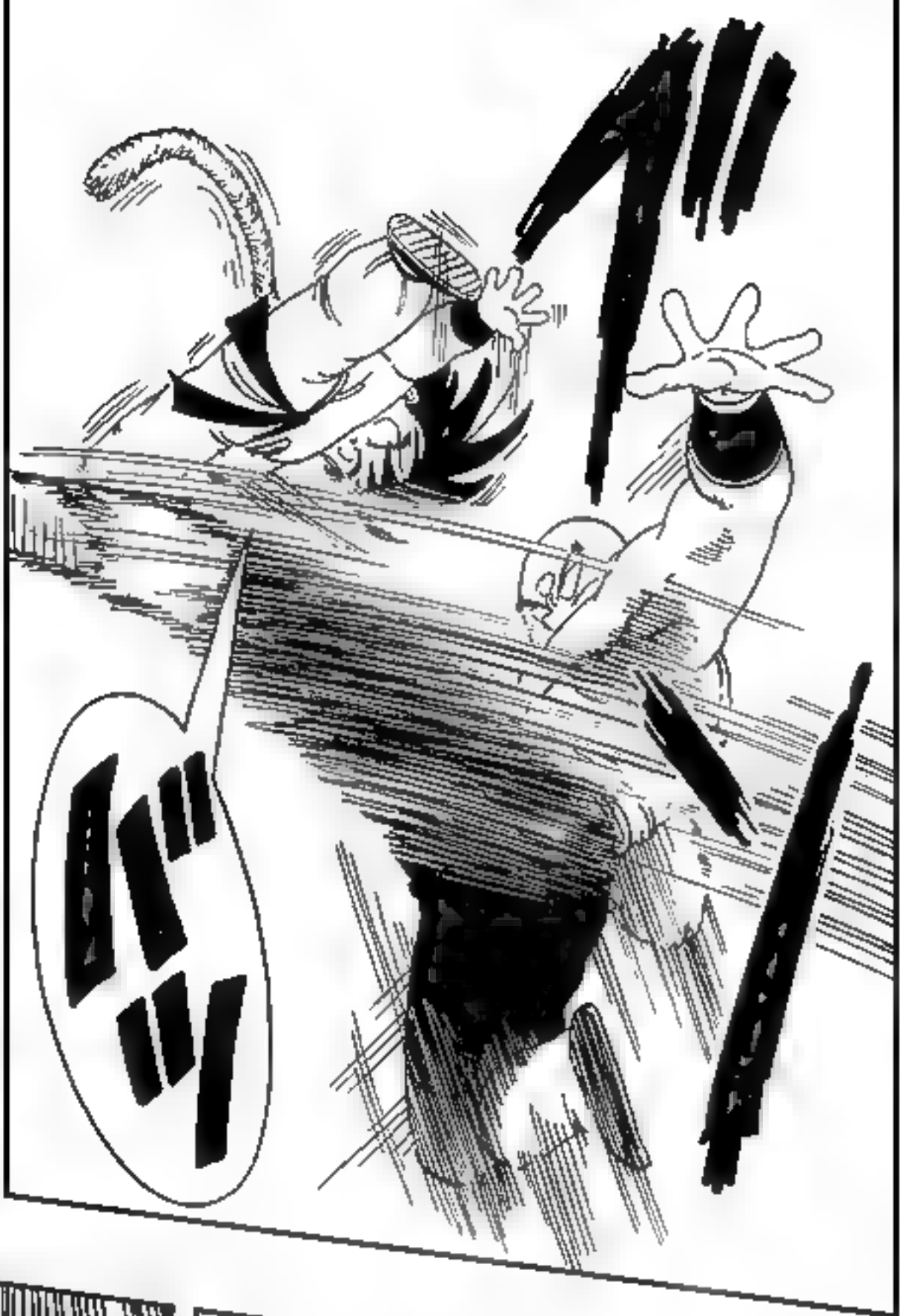
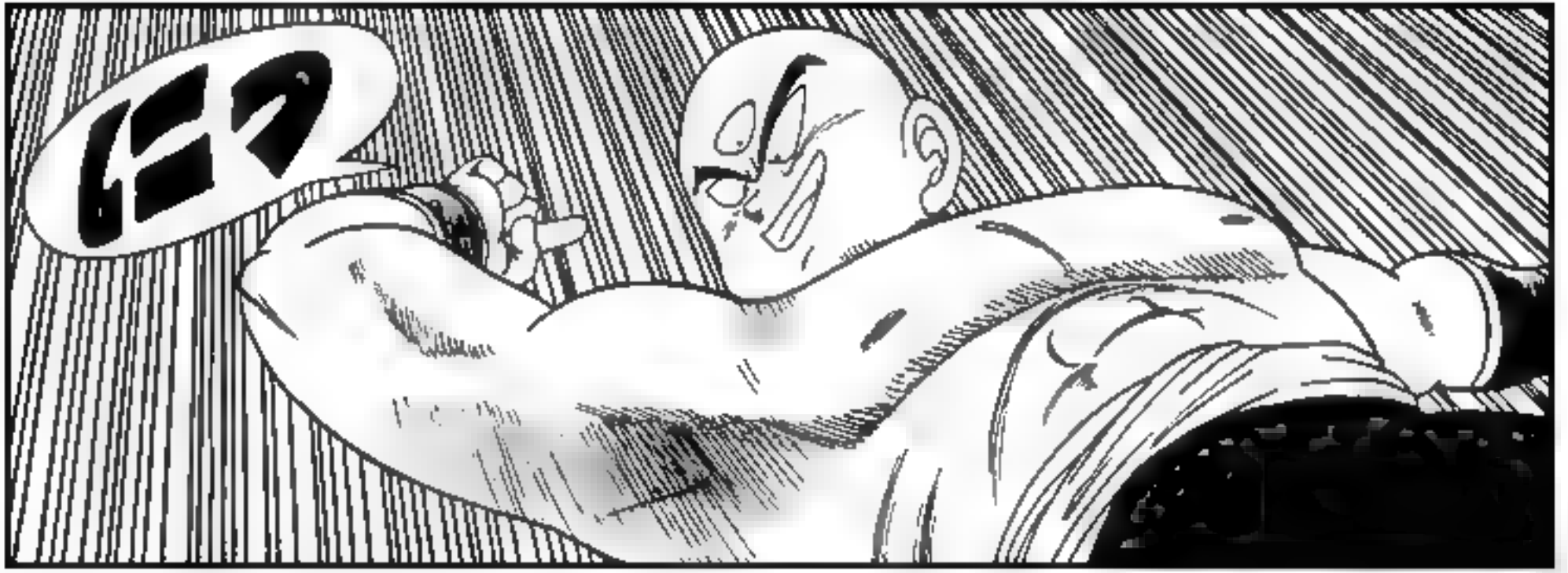
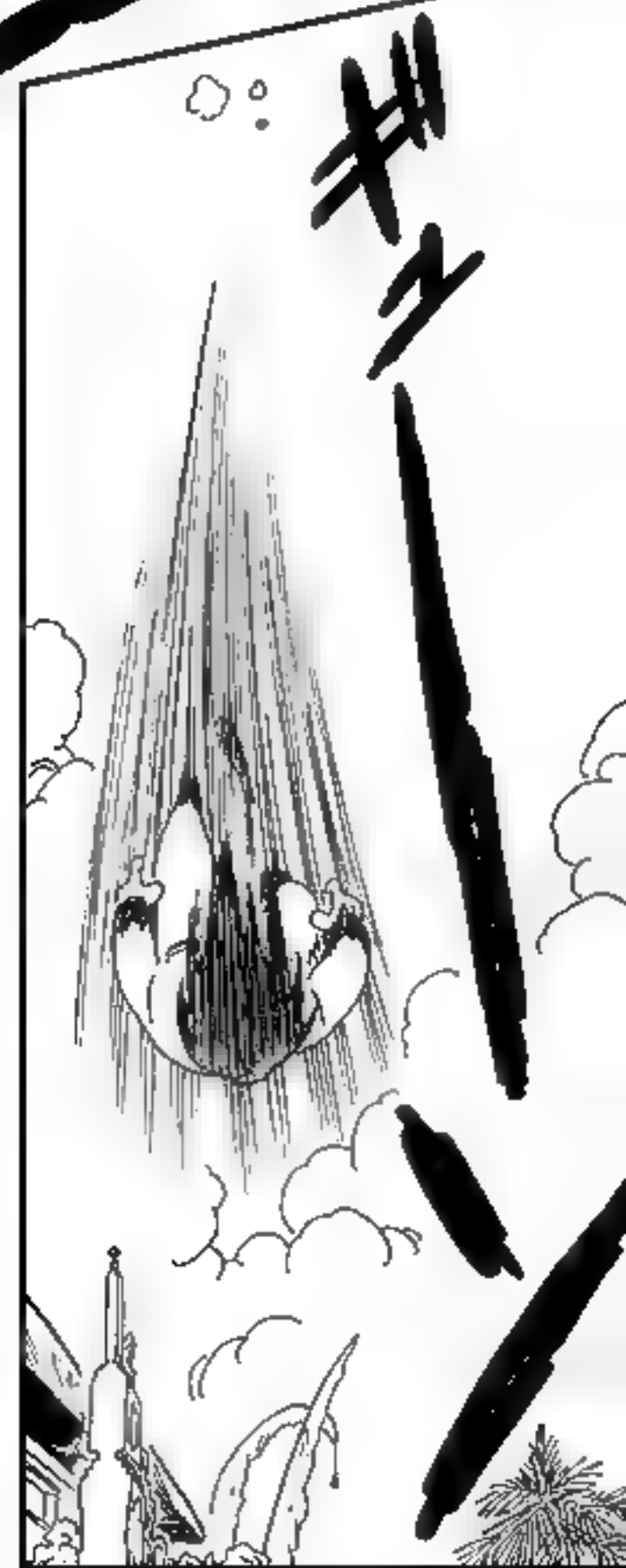
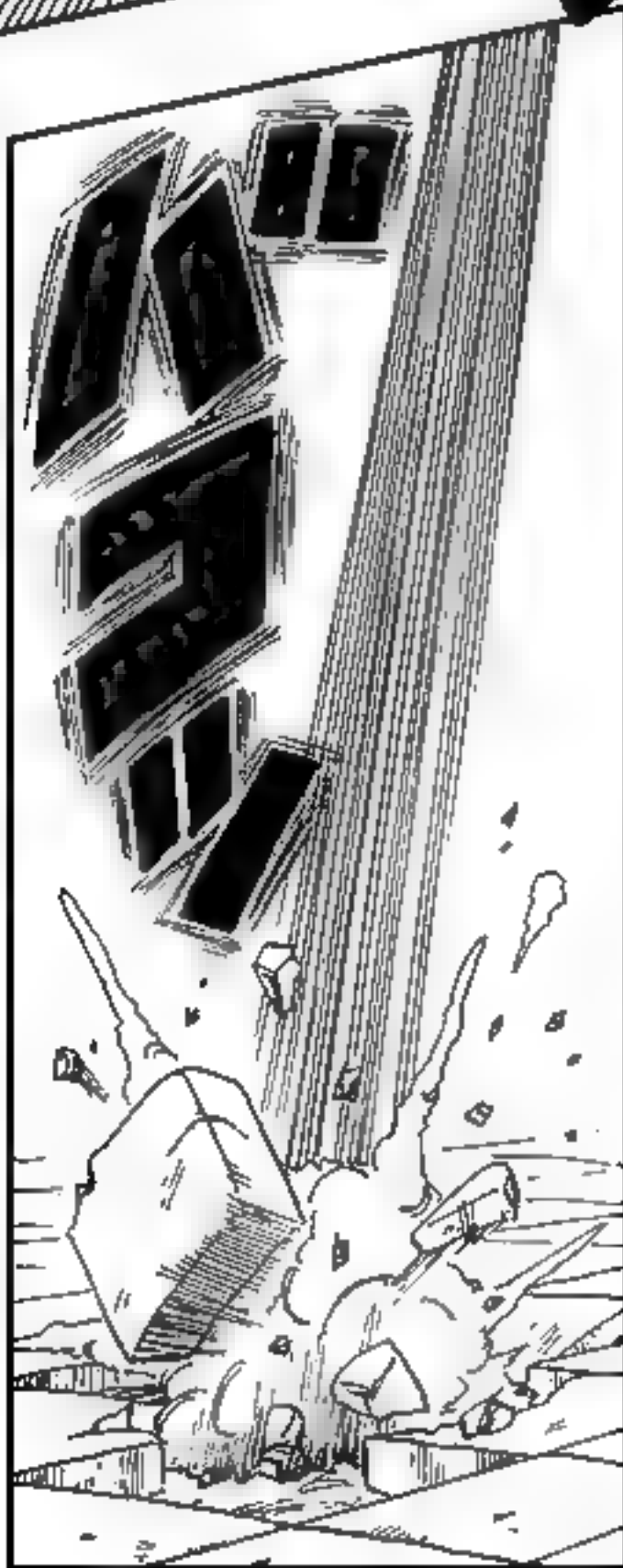
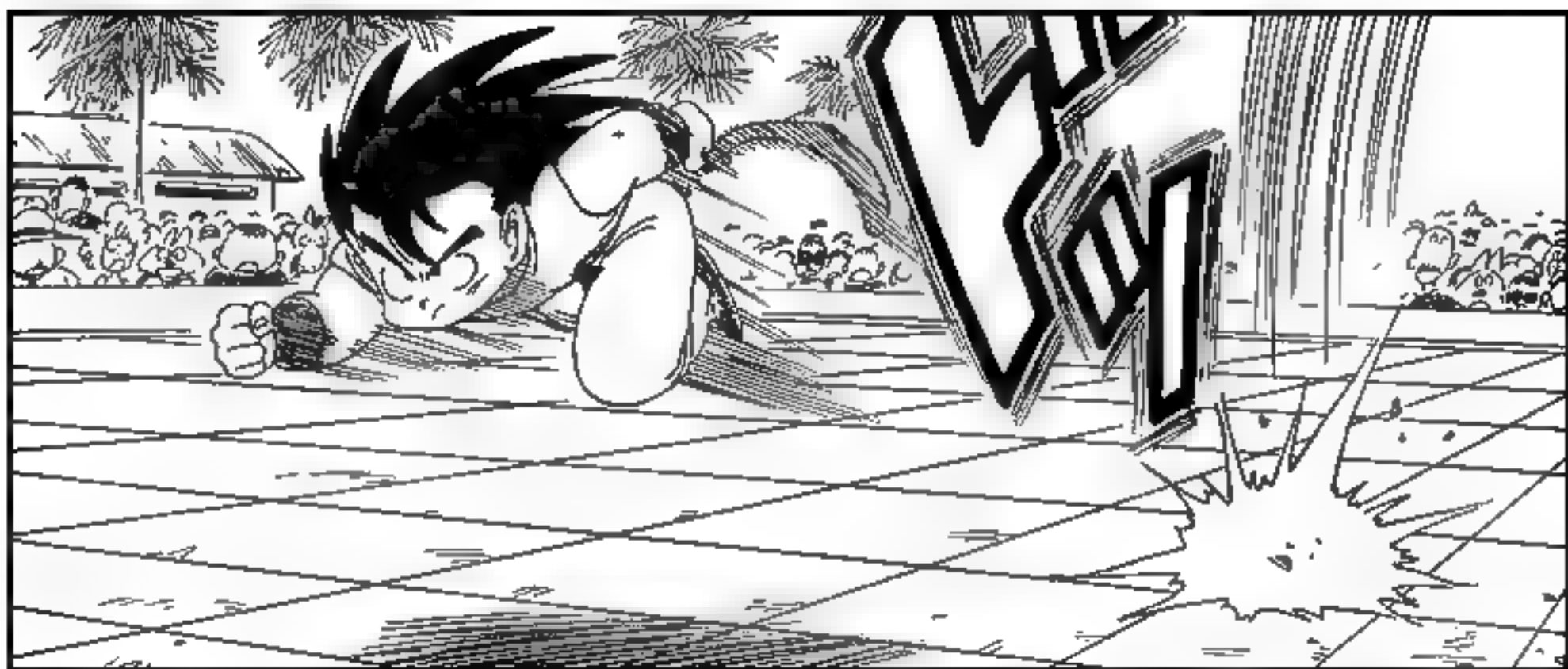
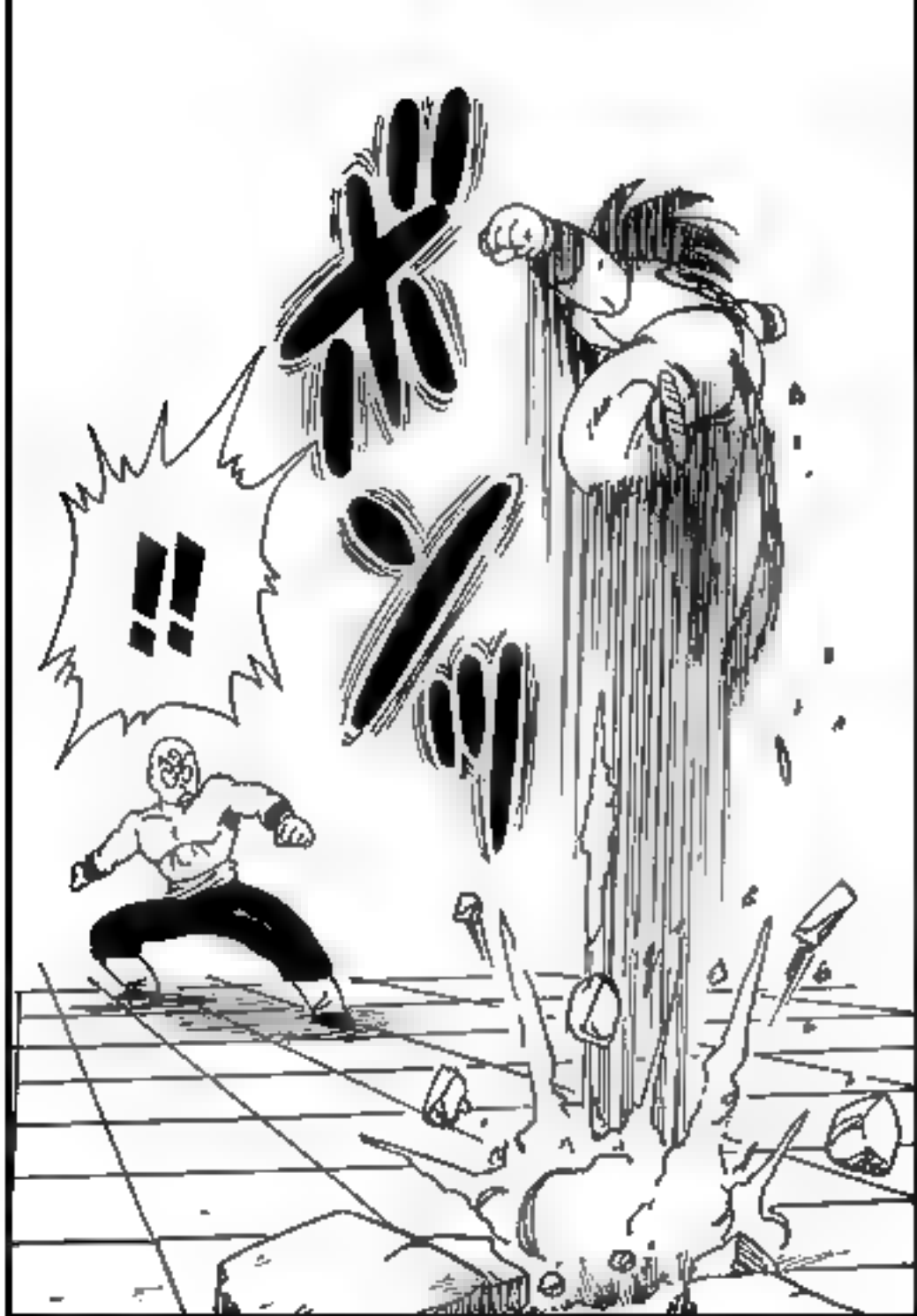
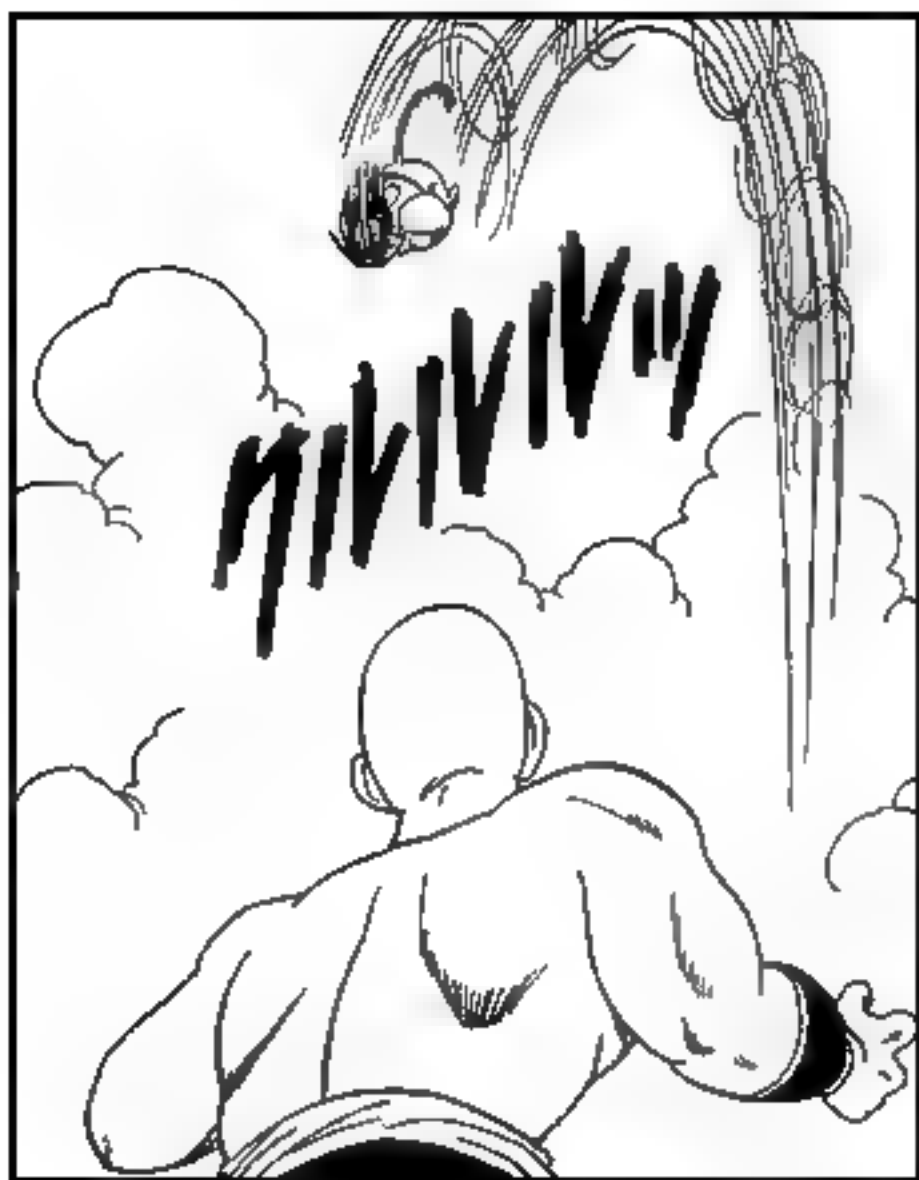
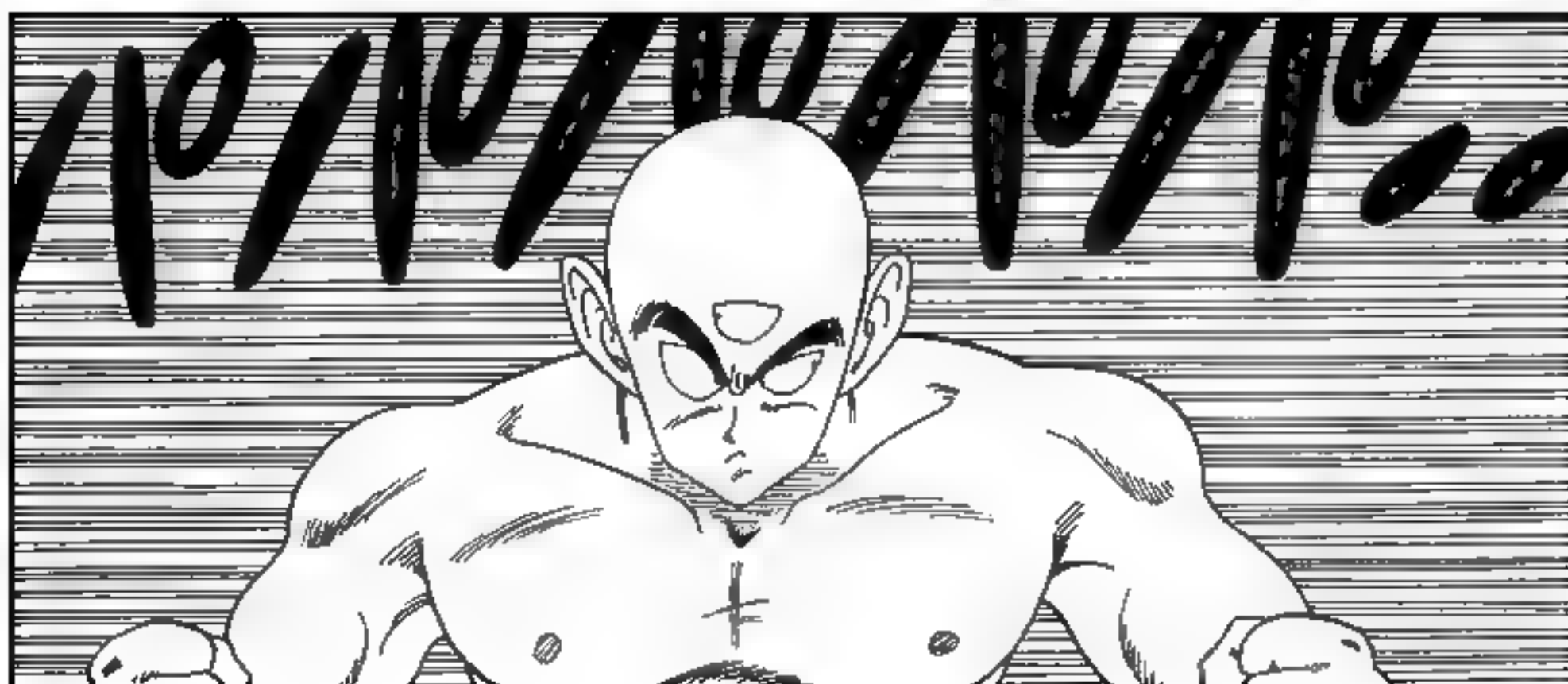
TAH
!!!

DODON-PA!!

GUH
!!!
ギュ
トッ
ニヤ

クルルルルッ

ボンッ
!!

HE-
HE'S DIS-
APPEARED
AGAIN
!!!

THERE YOU ARE !!!!!
DID YOU REALLY THINK THAT CHILDISH TRICK WOULD FOOL ME?!
!!

ギャフッ!!

ビビビビッ

Next, #129: The Volleyball Attack and Combat Power

Jump Comics

Dragonball 09

by Toriyama Akira

Cleaned by Feanor
Typeset by Feanor
Raw from jcafe24.com
Translation by Anonymous

I'm proud to say that I haven't earned a single cent doing this scanlation. In my opinion only the author and the publishers deserve to do that. But I can find my work on online-readers like mangafox or batoto, that earn a lot of money with what they do. Which is made even worse by the fact that us scanlators get harassed by the publishers, while these people go seemingly untouched. Not to mention that none of these online readers even had the decency to ask permission to display my work.

Please do not upload this scanlation to any online-reader whatsoever. Only Batoto is allowed to display it.

RSKFEANOR@WEB.DE

Editorsirant

#HRO@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://HROSCANS.WORDPRESS.COM

The new system still seems to work. Meaning all was up when I uploaded the last chapter. I don't really want to check before I finish the current one, so I'm always referring to the time the last was uploaded.

I'LL FINISH YOU OFF WITH ONE OF MY ACE-IN-THE-HOLE TECHNIQUES!

HE...HE'S GOING TO DO THAT...!
KUK-KUKKU . THAT BRAT'S DEAD...

WHA... WHAT'S HE PLANNING TO DO?

ばっ

くるっ

HAIKYŪ-KEN, HERE WE GOOOO !!!

YE-EEES SIR ♥

ONE !!

HAA-
AAAH
!!!

ATTA-
AAACK
!!!!

SFX TOH

TL. SMIRK

SFX. BAH

MAN ARE YOU STRONG.

I'M TOTALLY DUMB-FOUNDED.

LOOKS LIKE I CAN GO ALL-OUT! YOU WON'T DIE EVEN IF I PUSH MY POWER OUT TO THE LIMIT.
YOU'RE A SURPRISINGLY TOUGH LITTLE BASTARD...
THAT'S MY LINE.

YOU'VE BEEN GOING ALL-OUT THIS WHOLE TIME.
DON'T MAKE ME LAUGH.
YEP. WITH THE POWER I USE FOR MATCHES.

FOR MATCHES ...?
WHA... WHAT DOES THAT MEAN?

BUT IT LOOKS LIKE YOU'RE TRYING TA' KILL ME.
SO I'LL FIGHT WITH THE POWER I USE FOR COMBAT!!

HERE I GO! COMBAT BEGIN!

FOR COMBAT...? SO NOW YOU'RE GOING TO SHOW ME WHAT YOU'RE REALLY MADE OF, HUH?
HEH! I'VE NEVER HEARD SUCH A STUPID BLUFF!

COME ON!
WELL, YOU'VE GOT MY HOPES UP.

天下一武道会

GUH
!!!!

KA

ME

......
......

スタッ

UKUH
..
HEH-
HEEE
THAT HURT, RIGHT?

FU...
FUFU...

I-I'M SO HAPPY ...!
I CAN'T BELIEVE THERE'S SOME-ONE LIKE YOU...I NEVER THOUGHT I COULD BE SO EXCITED...!
THIS HAS NEVER HAPPENED BEFORE...!!

Next, #130: Tian Jinfan Panics!

Jump Comics

Dragonball

by Toriyama Akira

09

Cleaned by Feanor
Typeset by Feanor
Raw from jcafe24.com
Translation by Anonymous

I'm proud to say that I haven't earned a single cent doing this scanlation. In my opinion only the author and the publishers deserve to do that. But I can find my work on online-readers like mangafox or batoto that earn a lot of money with what they do. Which is made even worse by the fact that us scanlators get harassed by the publishers while these people go seemingly untouched. Not to mention that none of these online readers even had the decency to ask permission to display my work.

Please do not upload this scanlation to any online-reader whatsoever. Only Batoto is allowed to display it.

With that one we have 23 or 24 of the fully colored chapters done. 27 remain to be done in the rest of the series.

IN-IN-CREDIBLE!! WHAT AN ASTOUNDING BATTLE!!!
OU-OUR EYES ARE UNABLE TO KEEP UP WITH SUCH EXTREME, STUPENDOUS SPEED!!!

HAH !!
HA-HAH !!

YOU'D REALLY TRY A ZANZŌ-KEN AGAINST ME NOW ?
YOU FOOL !!

YOU THINK I'D FALL FOR THAT? YOU'RE ABOVE ME!!!

WHAT !?

TOO BAD !!!
HUH !?

YOU FELL FOR IT!!!
THAT WAS A DOUBLE BLUFF !!!

TAH
!!!!

!!

I BLUFFED YOUR DOUBLE BLUFF!

WHY. .
WHY YOOOOU ...!
THAT DIDN'T KNOCK YA' OUT...!? NOW THAT'S TOUGH!

... ...KUH... ...!

HOW...HOW DARE YOU HUMILIATE ME LIKE THIS...
THI...THIS IS THE FIRST TIME IN MY LIFE ANYTHING LIKE THIS HAS HAPPENED TO ME...

HERE IT COMES !!!
!!

I'M SETTLING THIS FIGHT !!!
PLAY-TIME IS OVER !!!

TAIYŌ-KEN!!!!

YOU CAN'T SEE, CAN YOU ?!

UWA-WAAH !!!!

HE-HE'S LIGHTING UP AGAIN !!!

AGA...GAGA... WHA...WHATTIN THA' HELL?

WHE... WHERE DID YOU GET... THOSE?
ぐら…
I BOR-ROWED 'EM.

HIHI!!!!-IIH, SUN-GLASSES.
AH... !!!

!!

どさっ
OOOOOHO! CONTESTANT TIAN JINFAN IS DOWN!! HE'S DOWN !!!

AH...
WHE... WHEN DID HE?

ONE ...
おおーっ
TWO... THREE ...
AH! IN-CREDIBLE! I WONDER WHAT ATTACK GOKŪ-SAN PERFORMED !?
HOW SHOULD I KNOW .?!

THANKS KAME SENNIN!
YOU'RE SO FAST
BUT YOU THOUGHT THAT OUT WELL.

SIX... SEVEN ...!
おーっ
HUH ?

バカッ

OOO-OOWWY!!
YA' REALLY ARE TOUGH!

タッ

SFX: TAH

DON'T GET CARRIED AWAY!! I ONLY GOT KNOCKED DOWN BECAUSE I WAS CAUGHT OFF-GUARD...!!
MY, MY SUNGLASSES..!

IN THAT CASE I'LL KNOCK YA' DOWN FOR REAL THIS TIME!!
THAT'S TOUGH TALK FOR A LITTLE SQUIRT LIKE YOU...!!

HEEEEH, MUTEN RŌSHI-SAMA, I'VE NEVER SEEN YOU WITHOUT YOUR SUNGLASSES BEFORE..
IS... IS THAT SO?

...BUT FOR SOME REASON YOUR EYES...SEEM VERY FAMILIAR .....
WE- WELL EYES AREN'T EXACTLY RARE!!

BUT IS THIS ANY TIME TO BE TALKING ABOUT CRAP LIKE THIS? JUST WATCH THE MATCH!!!
YE-YES SIR!!

DA-AAA-AAH!!!

HA-AAA-AAH!!!

ばっ

MUH !?

THAT'S . . .
THAT'S DIRTY...!!

WHAT ...!?

KUKU ...

Jump Comics

Dragonball

09

by Toriyama Akira

Cleaned by Feanor
Typeset by Feanor
Raw from jcafe24.com
Translation by Anonymous

I'm proud to say that I haven't earned a single cent doing this scanlation. In my opinion only the author and the publishers deserve to do that. But I can find my work on online-readers like mangafox or batoto that earn a lot of money with what they do. Which is made even worse by the fact that us scanlators get harassed by the publishers, while these people go seemingly untouched. Not to mention that none of these online readers even had the decency to ask permission to display my work.

Please do not upload this scanlation to any online-reader whatsoever. Only Batoto is allowed to display it.

Although the next chapter is named "Tsuru Sennin's Curse, the Kikōhō!", the actual technique won't be shown until chapter 133. From the mention that he'll use "that" and the title of the next chapter you might think it's coming, but it's not.

YOU PLAY DIRTY...
DAMN IT...!

WHA-WHAT HAPPENED TO GOKŪ?
.....
.....

WHAT? DIRTY...?
WHAT ARE YOU BABBLING ABOUT?

STOP YOUR STUPID WHINING !!

TSURU SENNIN, YOU WRINKLY PIECE OF SHIT

AL-
RIGHT
!!
IF YOU'RE
GONNA DO
THAT AGAIN,
LET'S SEE
YA' TRY
IT!!

DO IT, JIAOZI!
YE- YES SIR!

ピッ

ギャブッ!
ダーンッ
AAH, HE-HE'S GONNA FALL!!!
KAME-HAME-HA!!!
ボッ!!

HOH!
HE'S AVOIDED A RING-OUT!!

クルルッ

YOU PERSISTENT LITTLE CREEP !!!
WAH !!!

ピッ

DO IT!

ドッ

GAH !!!

OOOOHO, CONTESTANT SON IS IN BAD FORM ALL OF A SUDDEN.
HE'S DOWN AT LAST!!

ONE ...
TWO ...
UGIGIGI .....

DON'T..... DON'T TELL ME.....

NOW!! KILL HIM!! KILL HIM DEAD!!

....
I SEE . SO THAT'S HOW IT IS...

JIAOZI HAVE YOU BEEN BEHIND THIS?
YE... YEAH ...

UNDO YOUR SPELL !!
HUH !?

FIVE .....
UNDO YOUR SPELL!! QUICKLY !!
I DON'T WANT TO WIN LIKE THIS!!
SIX .....

MA... MASTER .....
YOU FOOL!! THE MATCH ISN'T IMPORTANT!! JUST KILL HIM!!

THAT'S AN ORDER!! KILL HIM!! KILL HIM!!

SEVEN .....
EIGHT .....
TIAN JINFAN !!!

STOP IT!!!

HUH...?
STO...STOP WHAT...?

WHA... WHAT IN THE WORLD IS HAP-PENING ...?
OHO!! CONTES-TANT SON HAS STOOD UP!! HE'S UP AGAIN !!

WAIT GOKŪ !!

YOU BASTARD !!!

HUH !?

ME, YOUR OWN MASTER .....
TIAN JINFAN... SO YOU'RE REBELLING AGAINST ME, HUH.....

I'VE ORDERED YOU TO KILL HIM !!
I DON'T NEED ANY HELP. I'LL DEFINITELY WIN THROUGH MY OWN ABILITIES, YOU'LL SEE.

I WANT TO TRY FIGHTING THIS MATCH WITH EVERY-THING I'VE GOT...
I...I JUST ....

AN.....AND......
I NO LONGER...
WISH TO BECOME
A HITMAN...
......
I CAN'T KILL
HIM....IF I DID,
I'D LOSE THE
CHAMPIONSHIP
......

WHA...
WHAT...WHAT
WAS THAT
...?!
...?
YOU...YOU'VE
LET THAT IDIOT
KAME SENNIN
PUT FUNNY
IDEAS INTO
YOUR HEAD
......

YOU'VE
FORGOTTEN THE
GRATITUDE YOU OWE
ME FOR MAK NG YOU
SUCH A MASTER
.....!!

WELL
IN THAT
CASE, I'LL
KILL YOU
BOTH!!
JIAOZI!!
PARALYZE
THEM
BOTH!!

JIAOZI
!!!

SO-SO YOU TOO, HUH...?!
ぐいっ

I...I WANT TO SEE HOW THE FIGHT WILL END TOO...
I...I'VE NEVER SEEN TEN-SAN PUT HIS ALL INTO A FIGHT BEFORE..

JIAOZI !!!

HUH !?
OUTTA THE WAY !!!

I'LL KILL ANYONE AND EVERYONE WHO OPPOSED ME!!

HAAAAAH!!!!

GU-
AAAA
...!!!

AAAAAAH!!!!

HE'S NOT WHIMPY ENOUGH TO DIE FROM JUST THAT...
NOTHING TO WORRY ABOUT.

BOTH OF YOU FIGHT TO YOUR HEARTS' CONTENT !!
NOW THERE'S NOBODY TO GET IN THE WAY!!

Next, #132: Tsuru Sennin's Curse, the Kikōhō!!

Jump Comics

Dragonball 09

by Toriyama Akira

Cleaned by Feanor
Typeset by Feanor
Raw from jcafe24.com
Translation by Anonymous

I'm proud to say that I haven't earned a single cent doing this scanlation. In my opinion only the author and the publishers deserve to do that. But I can find my work on online-readers like mangafox or batoto, that earn a lot of money with what they do. Which is made even worse by the fact that us scanlators get harassed by the publishers, while these people go seemingly untouched. Not to mention that none of these online readers even had the decency to ask permission to display my work.

Please do not upload this scanlation to any online-reader whatsoever. Only Batoto is allowed to display it.

Editors rant

Not really a rant, as it happens sometimes. The reason is that the rant is on the website. Why write it twice? Also there you can get some insight into the makings of this scanlation. Namely an easy comparison of some pages of the befor and after. What I can say about this chapter: There are a few nice Ten panels, I guess. There's not too many of those in the series. But more importantly, next chapter really is the Kikoholl

I'VE BETRAYED MY MASTER...BUT SOMEHOW I FEEL SO FREE! IT'S NO LONGER A MATTER OF TSURU, OR KAME, OR TAKING REVENGE!
I CAN DEVOTE ALL OF MY ATTENTION TOWARDS FIGHTING TO WIN THIS MATCH, RATHER THAN FIGHTING TO KILL YOU...!

GEE, YOU'VE BECOME KINDA A NICE GUY.

FUFU ...
WHA... WHY DID?

NOW THAT THIS HAS HAPPENED, I ABSOLUTE.Y CANNOT LOSE TH S MATCH...!!
PREPARE YOURSELF!! THIS NEXT ATTACK WILL SETTLE THINGS, NO QUESTION ABOUT IT!!!

!!
TE, TEN-SAN INTENDS TO DO THAT ...!!
WHA-WHAT THE?!
WHAT'S HE TRYING TO DO...?!
GU... NUGUGUGU ....!!
WHA-WHAT IS THIS?! CONTESTANT TIAN JINFAN SEEMS TO BE IN PAIN!!
!?

NUNUNU
......!!!

I WAS WRONG!! IT'S NOT THE KI-KŌHŌ.
IT'S THE SHIYŌ-KEN!!

OO-OOO-OOH !!!

HUH !?

!!

HANDS ...!!
HA-

EH !?

YO-YO-YOU GREW HANDS ...!!
GO-GOOD LORD !!

I'VE GOT A PRESENT FOR YOU! TWICE THE PUNCHES !!

KUKKUKKU... PREPARE YOURSELF.

HAA-AAAAH !!!

THI-THI-THIS IS ASTONISHING!! CO-CONTESTANT TIAN JINFAN HAS SOME-HOW INCREASED HIS ARMS TO 4...!! UN-UNBELIEVABLE, IT'S JUST LIKE MAGIC!!!

!!
ばっ
ガッ
ガッ
ギャアッ

OWY-
YYYY!
WATA-
TATA-
TATAH
!!
AAH
!!!

AH... GYA...
YOU LITERALLY CAN'T MOVE AN ARM OR A LEG!!
FUHA-HAHAHA ...!!

TL SMIRK

ニタッ

UH !!!

KU-KUH !!
HEHE-EEEH, BUT I'VE STILL GOT MA' TAIL!

SHI... SHIT...!
THA-THAT'S RIGHT, YOU'VE GOT THAT TAIL...

IF YOU'RE GONNA HAVE 4 ARMS,
I'LL HAVE 8!!

WHAT !?

!?
HO-HOW CAN GOKŪ DO THAT!?

FOFFOFFOH, THERE'S NO WAY HE COULD REALLY HAVE 8 ARMS.
HE'S JUST MAKING IT LOOK THAT WAY BY MOVING FAST

JA-JAJA-JAAA-AAN !!!

バキッ

ドカッ

WH, .WHY AM I HAVING SUCH TROUBLE WITH THIS SQUIRT .. ?
...KUH ......!

YOU REALLY ARE SOMETHING. I TRULY DO THINK THAT...
I NEVER THOUGHT THAT YOU'D PUSH ME THIS FAR.

I...I SEE...
IT SEEMS THAT FIGHTING YOU HEAD-ON, SOMEHOW I'M THE ONE AT A DISADVANTAGE...

す-----

WHAT ?
YA' FINISHED WITH THE 4 ARMS ?

LET ME WARN YOU RIGHT NOW!
IF YOU TAKE THIS TECHNIQUE HEAD-ON, IT WILL KILL EVEN YOU! MAKE NO MISTAKE!!

I DON'T WANT TO KILL YOU !!!
SO DODGE IT!!!
ALRIGHT ? DODGE !!!

HUH ?

DODGE IT...?
THI-THIS IS ONE WEIRD BLUFF ...

DON'T.... DON'T TELL ME...

IT'S THE KIKŌHŌ !!
TE, TEN-SAN, STOP !!

I-I THOUGHT SO!!
DON'T DO IT TIAN JINFAN! DO YOU WANT TO DIE ?!

WHA... WHAT'S THAT?

I... I CAN'T BELIEVE HE'S CAPABLE EVEN OF THE KIKŌHŌ ...
MU-MUTEN ROSH SAMA. WHAT ON EARTH IS THAT ?

IT'S A TECHNIQUE THAT HIDES FRIGHTENING DESTRUCTIVE POWER...MANY LEVELS GREATER THAN EVEN THE KAMEHAME-HA...
BUT IT'S SO EXTREME THAT IT USES UP A TREMENDOUS AMOUNT OF ENERGY. THEY SAY SOME HAVE EVEN DIED FROM IT...EVEN IF YOU DON'T DIE, IT WILL DEFINITELY LOWER YOUR LIFESPAN...

THAT DAMN TSURU SENNIN...
A TECH-NIQUE LIKE THAT SHOULD NEVER BE TAUGHT...

NO!! YOU CAN'T DO IT!!

IT'S ALRIGHT, I WON'T DO IT AT FULL FORCE.
I WON'T LET MY-SELF DIE EITHER...

YOU HAVE TO DODGE!! GOT THAT?

DON'T!!!
DON'T DO IT, I SAY!!!

WHA-WHAT DOES HE INTEND TO DO...!?
I CAN'T HEAR THEIR CONVERSATION VERY WELL...!!

Next, #133: Both Side's Final Strategies!!

Jump Comics

Dragonball 09

by Toriyama Akira

Cleaned by Feanor
Typeset by Feanor
Raw from jcafe24.com
Translation by Anonymous

I'm proud to say that I haven't earned a single cent doing this scanlation. In my opinion only the author and the publishers deserve to do that. But I can find my work on online-readers like mangafox or batoto that earn a lot of money with what they do. Which is made even worse by the fact that us scanlators get harassed by the publishers, while these people go seemingly untouched. Not to mention that none of these online readers even had the decency to ask permission to display my work.

Please do not upload this scanlation to any online-reader whatsoever. Only Batoto is allowed to display it.

ALRIGHT?! EVEN YOU WILL BE FLATTENED IF YOU TAKE THIS HEAD-ON!!
SO DODGE IT, NO MATTER WHAT !!

B-BUT MUTEN RŌSHI-SAMA, IF HE'S GOING TO USE THIS TECHNIQUE THAT ENDANGERS HIS OWN LIFE...
WHY'S HE TELLING GOKŪ TO DODGE? WHAT'S HE THINKING ...!?

HE CAN USE BUKŪJUTSU TO FLOAT THROUGH THE AIR AT WILL... SO HE'S PROBABLY AIMING FOR GOKŪ TO LOSE BY RING-OUT...
HUH...? WH-WHAT DOES THAT MEAN...?

HERE GOES !!

HAA-
AAAA
....!!

す....

HIS...HIS... HANDS ARE GLOWING SLIGHTLY .....
HE'S CON-CENTRATED THE KI FROM THROUGHOUT HIS BODY INTO HIS HANDS..

WHA...
WHAT AN IN-CREDI-BLE KI ...!!

THE ARENA ...!!

MY TARGET ......

IF I USE UP ALL MY KI HERE, THEN I'LL BE OUT OF POWER ..
I'D BETTER RESERVE A LITTLE KI FOR LATER

KI-KŌHŌ !!!!

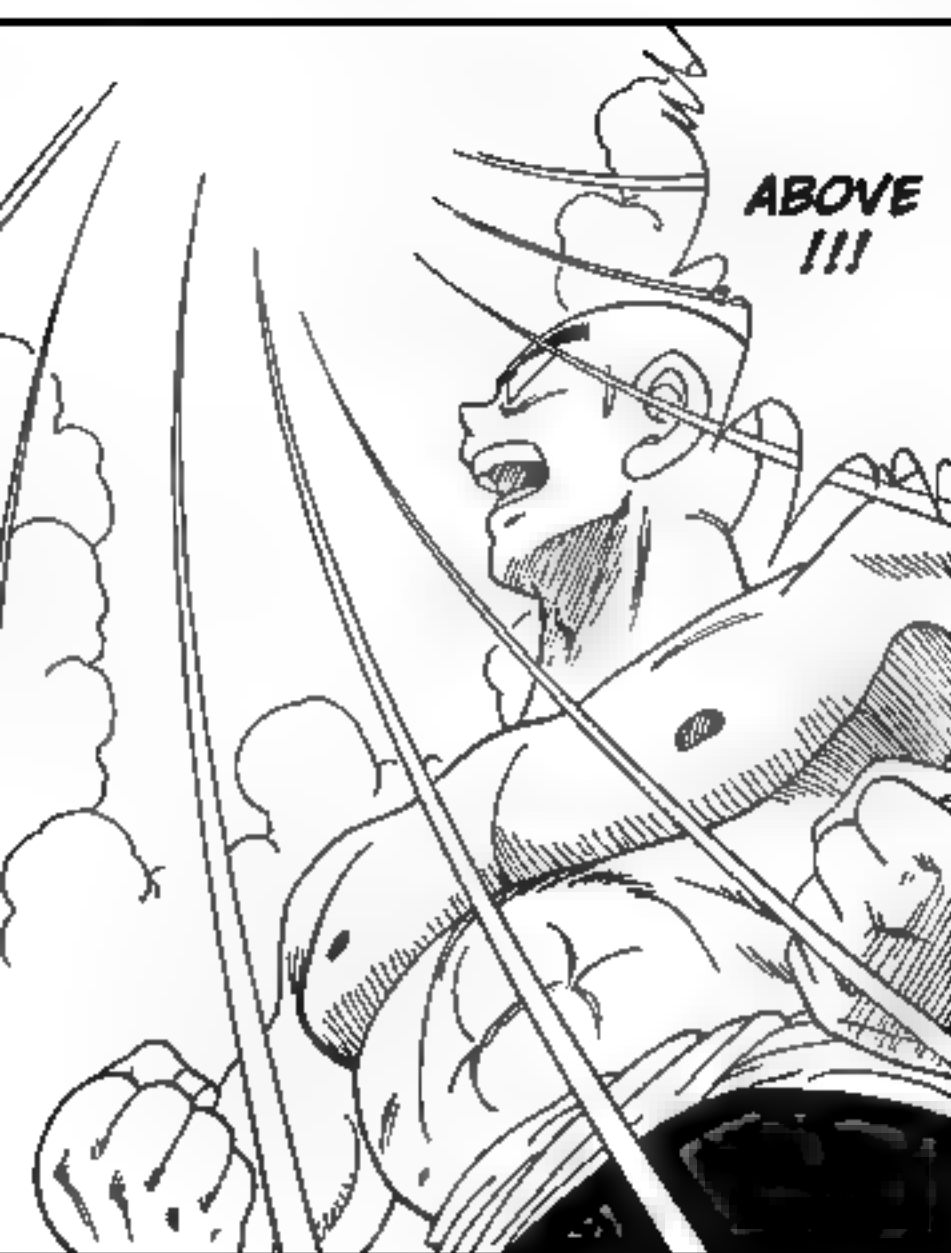
PLEASE, GOD!!!
DODGE GOKŪ !!!!
HEH !?

haah
haah
WHA...WHA... WHAT JUST HAPPENED .....?
AH !!!
TH-THE ARENA ...
IT'S GONE !!!!
天下一武道会

おおお—っ
W-WH-WHA-WHAT IN THE WORLD I-IS THIS? THE A-ARENA HAS BEEN INSTANTLY BLO-BLOWN AWAY...!!!!

IT IT'S AS ASTOUNDINGLY DESTRUCTIVE AS I'D EXPECT... THERE'S NO COMPARING IT TO THE KAMEHAME-HA..!

WHE... WHERE'S GOKŪ!?

GOKŪ'S GONE!!! HE WAS BLOWN AWAY WITH THE ARENA !!!

NO, HE'S ALIVE!! I CAN SENSE HIS PRESENCE!!
RE-REALLY!? WHERE!?

haah ... haah ...

ABOVE !!!

THANK GOOD-NESS!
THEY'RE BOTH ALIVE!!

WELL DONE !!
I'M IMPRESSED THAT YOU COULD JUMP UP THIS HIGH IN THAT INSTANT !!

WHAT AN AMAZIN' TECHNIQUE ...!!
IT WAS JUST LIKE YA' SAID. IF I HADN'T DODGED I PROB-ABLY REALLY WOULD A' DIED...!!

THERE HE IS!! HE'S FAR UP IN THE AIR!! WHEN DID HE JUMP UP THERE ?!

TOO BAD THOUGH. YOU'VE LOST NOW!

YOU'LL JUST FALL DOWN LIKE THIS! BUT THE ARENA'S NOT THERE ANYMORE.

MEANING THAT THE RESULT OF THE MATCH DEPENDS ON WHO REACHES THE GROUND FIRST...!

I'M GONNA BET ALL A' MY REMAININ' POWER ON THIS!!!

WHAT THE HELL CAN YOU DO UP HERE IN THE AIR?! YOU CAN'T EVEN MOVE!!
HEY, YOU OUGHTTA BE PRETTY SLOW YOURSELF AFTER USIN' THAT TECHNIQUE!

KA
ME...

WHAT !?
A KAME-HAMEHA !?

O-HO, CONTESTANT SON ......
SEEMS TO BE USING THE KAME-HAMEHA !!!

HAHA-HAHA-HAH!!
HA...

YOU HAD ME WORRIED A LITTLE, BUT YOU'RE GO-ING TO USE A KAMEHA-MEHA AT THIS POINT ?!
THAT WON'T AFFECT ME ONE BIT!! YOU MUST REALLY BE DESPER-ATE!!

NO... THAT TIAN JINFAN GUY
THE KA-MEHAME-HA ITSELF DOESN'T WORK ON HIM. IT HAS NOTHING TO DO WITH ITS SIZE . .

HE CAN'T!! IT'S IMPOSSIBLE TO DEFEAT HIM WITH A KAMEHA-MEHA!!
BU-BUT KNOWING H.M, MAYBE IT WILL BE SOME AMAZINGLY GREAT KA-MEHAMEHA !!

YOU'LL JUST USE UP ALL YOU POWER!!!

IT.. IT'S NO USE THEN...
HE...HE'S LOST...

ME...

!!

WHAT !?
HE'S FACING THE OTHER WAY...!!!

HA !!!!

Next, #134: The Conclusion of the Tournament! And Then...

Jump Comics

Dragonball 09

by Toriyama Akira

Cleaned by Feanor
Typeset by Feanor
Raw from jcafe24.com
Translation by Anonymous

I'm proud to say that I haven't earned a single cent doing this scanlation. In my opinion only the author and the publishers deserve to do that. But I can find my work on online-readers like mangafox or batoto, that earn a lot of money with what they do. Which is made even worse by the fact that us scanlators get harassed by the publishers, while these people go seemingly untouched. Not to mention that none of these online readers even had the decency to ask permission to display my work.

Please do not upload this scanlation to any online-reader whatsoever. Only Batoto is allowed to display it.

RSKFERNOR@WEB.DE

#HRO@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://HROSCANS.WORDPRESS.COM

Editor's rant

The tournament is over. And we're already set for the next story-line. Pretty much no fillers, unlike the anime. Work is fucking killing me. Doing 10-12 hours a day leaves little time for anything else, let alone what I try to do with this project. Also, I cut off part of my left fingertip on my left thumb. WTF!!!

DRAGON BALL

#134: The Conclusion of the Tournament! And Then...

THERE'S NO ARENA ANYMORE!! GOKŪ'S BANKING THE LAST OF HIS POWER ALL ON ONE FINAL KAMEHAMEHA, WHICH HE FIRES BEHIND HIMSELF!!

!!

EVEN YOU AIN'T TOO FAST IN THE AIR!!!

WOW! CON-TESTANT SON HAS USED THE PROPULSION FROM THE KAMEHAMEHA'S EXPLOSION TO BODY SLAM HIS OPPONENT !!!

HE DID IT !!!

WA-WAIT...
I'M NOT SO SURE.

LOOKS LIKE TIAN JINFAN'S PASSED OUT!!! HE'S WON, HE'S WON!!!

HE'S FALLING AND FALLING !!
TE, TEN-SAN !!!

BU-BUT CONTESTANT SON IS FALL-ING WITH HIM!!
TH-THERE'S NO TELLING WHICH ONE WILL HIT FIRST!!!

KUH
KUKUH !!

OH, OH NO!! I USED UP TOO MUCH POWER INTO THAT KAMEHAMEHA, SO MY BODY WON'T MOVE!!

BOM!
ぽっ

ポイッ
I'LL GO CONFIRM !!!

ドン

バシュン

THEY'RE IN ABOUT THE SAME POSITION!! N-NO, CONTESTANT SON IS ACTUALLY AT A SLIGHT DISAD-VANTAGE!!

KA...KA...
ME......
HA...
ME...

ポッ
HA...!!

SFX: POH

OOOOHO, CONTESTANT SON FIRED A TINY KAME-HAMEHA!!

NOW HE HAS THE ADVANTAGE!!

HE DID IT!!

AH !!!
HOH !!
MATODOG
MATODOG

CONTESTANT TIAN JINFAN HAS WON!! HE'S THE CHAMPION!!
CONTES-TANT TIAN JINFAN IS THE WORLD'S GREAT-EST!!
天下一武道会
おおーっ!

WHA-WHAT ROTTEN LUCK!!
CONTESTANT SON HAS HIT A PASSING CAR FIRST!!
MATODOG
CORPORATION

HERE GOKŪ, I'LL GIVE YOU MY CLOTHES. YOURS ARE ALL BEAT UP.
THANK YOU

WELL, I'LL SEE YOU ALL AGAIN IN 3 YEARS.
FARE-WELL!!

MAN, THAT WAS REALLY CLOSE...
IT CAN'T BE HELPED. A LOSS IS A LOSS.

ARE YOU SURE YOU DON'T WANT HALF THE PRIZE MONEY ..?
I DON'T NEED IT I DON'T REALLY KNOW HOW TA' USE MONEY

STILL, YOU HAVE A RIGHT TO TAKE IT.
I JUST WON BY LUCK...IN TERMS OF ACTUAL ABILITY, I'M SORRY TO SAY IT, BUT I LOST.

HAHHAHHA. LUCK IS PART OF ONE'S ABILITIES TOO. ANYWAY, GOKŪ MANAGED TO LEARN A LOT FROM A MASTER LIKE YOU.
HEHEHE, THAT'S RIGHT.

WELL, HOW 'BOUT WE GO EAT.
GOKŪ AND TIAN JINFAN SHOULD BOTH EAT THEMSELVES FULL AND REGAIN THEIR POWER.
I AGREE !!

IN THAT CASE, I'LL TREAT YOU ALL.

HIHIHI ...
BETTER NOT. YOU WOULDN'T BELIEVE HOW MUCH SOME PEOPLE HERE CAN EAT.
?

OH, I CAN'T GO!!
I FORGOT GRAMP'S DRAGONBALL AND THE NYOI-BŌ !!

YOU'RE PROBABLY EXHAUSTED. I'LL GO GET IT FOR YOU.
THANKS, SORRY FOR THE TROUBLE.

I'M SORRY... I'VE REALLY TREATED YOU TERRIBLY .....
DON'T WORRY, IT'S NOT LIKE YOU KILLED ME.

BY THE WAY, WHAT DO YOU TWO PLAN ON DOING NOW? YOU DON'T HAVE ANY-WHERE TO GO, RIGHT?
IF IT'S AL-RIGHT, YOU'RE WELCOME TO STAY AT MY PLACE. HOW ABOUT IT?

I-I SECOND THE IDEA. COME!!
I'VE FALLEN FOR YOUR WILDNESS !!
HUH!? HUH!?

I AP-PRECIATE IT, BUT ...
EVEN IF WE DID BETRAY HIM, WE'RE STILL TSURU SENNIN-SAMA'S PUPILS...
WE CAN'T JUST GO OVER TO YOUR SIDE LIKE IT WAS NO BIG DEAL...

JIAOZ AND I WILL LIVE SOMEWHERE ON OUR OWN.
SHIT!! WELL, LET'S WRITE EACH OTHER THEN!!
I SEE...
...

WHA-
WHAT
THE?!
THAT WAS
KURIRIN'S
VOICE!!

GYA-
AAAA-
AAAH
!!!

KURIRIN,
WHAT'S THE
MATTER?!

AH
!!!
KU-
KURIRIN
!!!

HEY !!
KURIRIN, WHA-WHAT HAPPENED !?

IT...IT WAS A MONSTER. .IT. .IT STOLE A STRANGE BALL FROM THAT WALLET OVER THERE AND...
THE...THE TOURNAMENT REGISTRY, THEN RAN AWAY...

THE DRA... DRAGONBALL AND THE REGISTRY ...?

HE...HE'S DEAD...
WHA-WHA-WHAT !?

KU... KURIRIN'S ......
BEEN MURDERED ......!!

Jump Comics

Dragonball 09

by Toriyama Akira

Cleaned by Feanor
Typeset by Feanor
Raw from jcafe24.com
Translation by Anonymous

I'm proud to say that I haven't earned a single cent doing this scanlation. In my opinion only the author and the publishers deserve to do that. But I can find my work on online-readers like mangafox or batoto that earn a lot of money with what they do. Which is made even worse by the fact that us scanlators get harassed by the publishers, while these people go seemingly untouched. Not to mention that none of these online readers even had the decency to ask permission to display my work.

Please do not upload this scanlation to any online-reader whatsoever. Only Batoto is allowed to display it.

ASKFEANOR@WEB.DE

#HRO@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://HROSCANS.WORDPRESS.COM

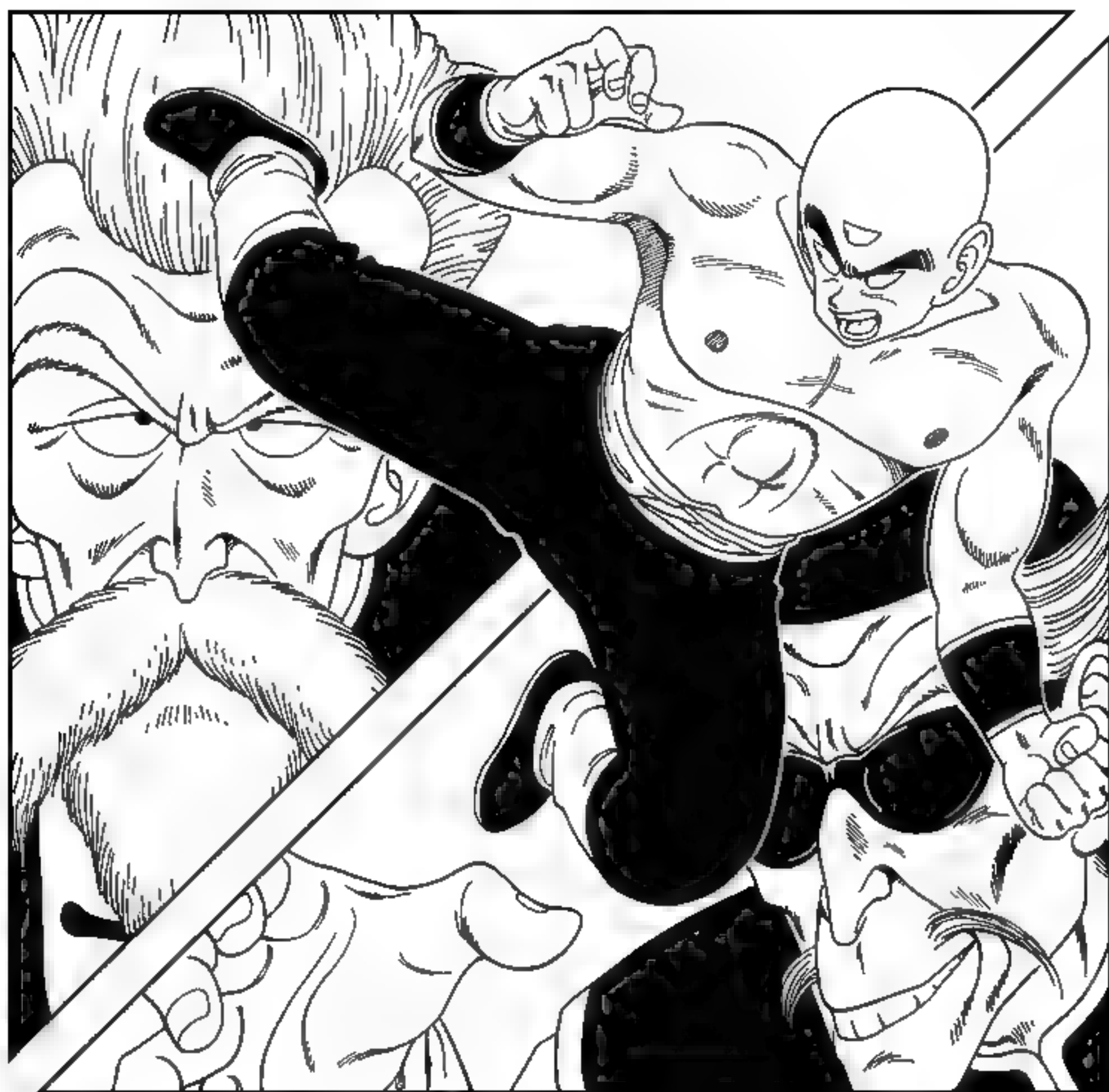
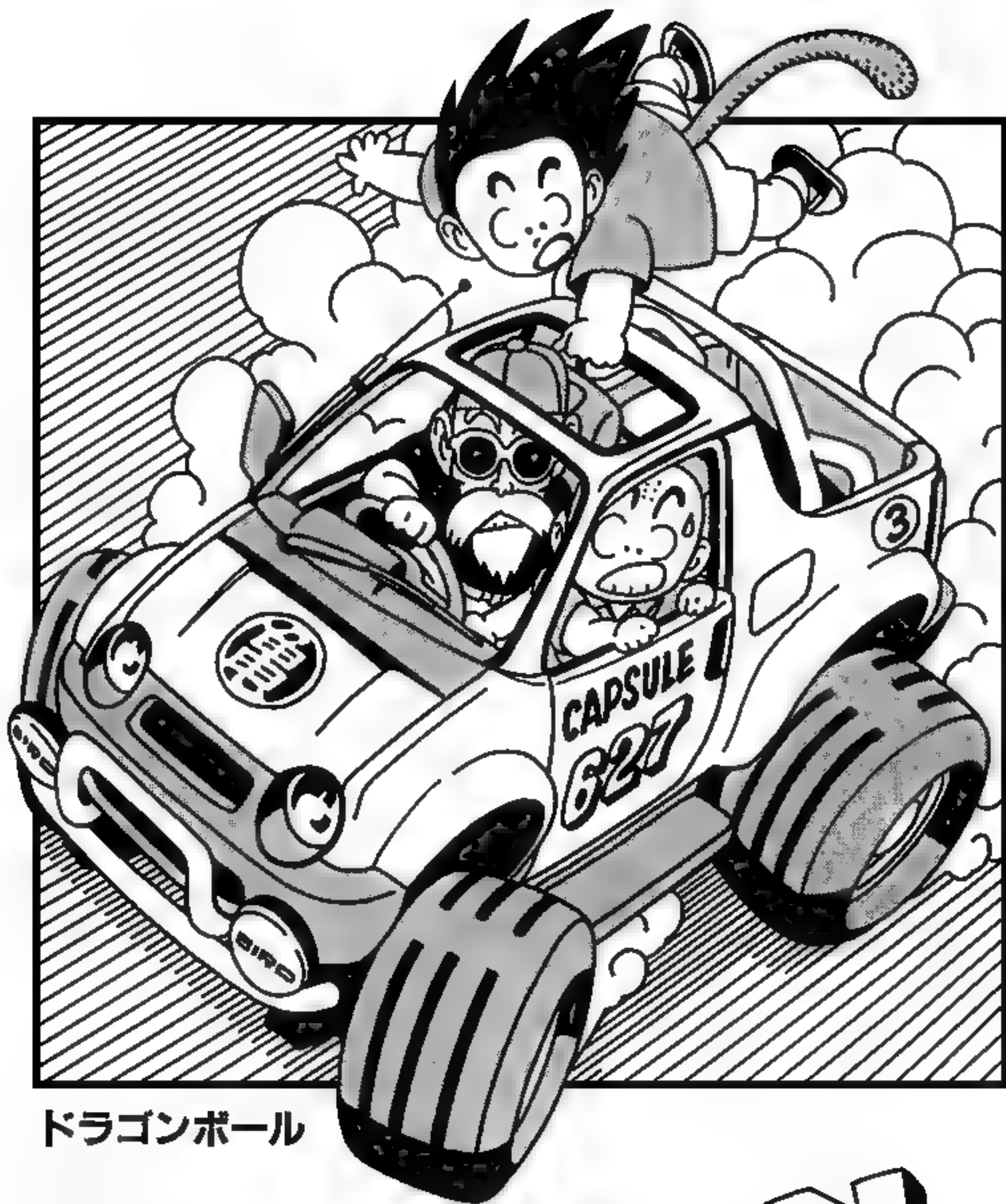
Editor's rant

Like in the previous volumes these are mostly chapter pages that were not put before the chapters. I took out the chapter titles and made them artwork like the rest of the pages.

ドラゴンボール
DRAGON BALL

ドラゴンボール

3
CAPSULE
627
ドラゴンボール
DRAGON
BALL

ドラゴンボール
DRAGON BALL

ドラゴンボール
DRAGON BALL

DRAGONBALL
KAME
亀
673
DRAGONBALL
CAPSULE
CAPSULE

ドラゴンボール
DRAGON BALL

Jump Comics

Dragonball 09

by Toriyama Akira

Cleaned by Feanor
Typeset by Feanor
Raw from jcafe24.com
Translation by Anonymous

I'm proud to say that I haven't earned a single cent doing this scanlation. In my opinion only the author and the publishers deserve to do that. But I can find my work on online-readers like mangafox or batoto, that earn a lot of money with what they do. Which is made even worse by the fact that us scanlators get harassed by the publishers, while these people go seemingly untouched. Not to mention that none of these online readers even had the decency to ask permission to display my work.

Please do not upload this scanlation to any online-reader whatsoever. Only Batoto is allowed to display it.